

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 22 de julio de 1992
Año XCII.—Núm. 28.151

El alcalde negocia con Defensa la apertura de la calle Coronel Rexach

Esta mañana comenzaron a colocarse los andamios para sujetar el Acueducto

Esta mañana comenzó la instalación de los andamios para sujetar los arcos y dovelas del Acueducto en peligro inminente de desprendimiento, según los técnicos, de acuerdo con el proyecto encargado a Geocisa por la Junta de Castilla y León.

Según Eugenio del Castillo, director de la empresa de andamiajes Iberansa, se van a colocar cimbras que sujeten los cuatro arcos centrales, ubicados bajo el sotabanco, además de instalarse un andamio de fachada para que los técnicos examinen el estado del monumento y puedan proceder a la restauración de la piedra.

El alcalde, Ramón Escobar, señaló que los andamios, cuya instalación concluirá en un plazo de unos 20 días, no estarán ni un día más de lo necesario.

Por otro lado, Escobar, que hoy recibe a la directora general de Patrimonio, Eloísa Wattemberg, se ha entrevistado esta mañana con el general director de Infraestructura de la Defensa, Juan Valverde, para negociar la apertura inminente de la calle Coronel Rexach y agilizar la firma del convenio.

En una conferencia de prensa, el ingeniero Aurelio Ramírez



Trabajadores de Iberansa, esta mañana, durante la instalación del andamiaje en el Acueducto.

rez, autor del proyecto de consolidación del monumento, ejecutado en 1970, dijo que propuso en su día la creación de un patronato para conservar el Acueducto.

(Pág. 3)

► El ingeniero Aurelio Ramírez propuso, en 1972, la creación de un patronato para conservar el monumento.

La oposición critica con dureza los presupuestos del Ayuntamiento

Los tres portavoces de los grupos políticos de la oposición municipal han coincidido en criticar duramente el anteproyecto de presupuestos para 1992 presentados ayer por el concejal de Hacienda, Mario Sastre.

El principal argumento de las críticas de la oposición se centra en la inexistencia de fondos procedentes de otras administraciones y, en especial, de la Junta de Castilla y León. Según los portavoces del PSOE, CDS e IU, "el anteproyecto refleja la incapacidad del equipo de gobierno del Partido Popular para captar recursos ajenos".

Los grupos políticos de la oposición denuncian la grave situación económica que viven las arcas del Ayuntamiento que, a su juicio, está provocada por una actitud pasiva a la hora de buscar recursos, así como por el empeño en no salir de la cadena de préstamos que endeuda a la institución.

Las críticas, que también se refieren a la disminución de las inversiones y la falta de proyectos importantes, han sido respondidas por el alcalde, Ramón Escobar, quien asegura que la Junta está comprometida en diversas realizaciones y que el equipo de gobierno, que sólo ha pretendido rescindir el endeudamiento municipal, confía en la sensatez de la oposición para la aprobación del presupuesto.

(Pág. 5)

Castilla y León recibirá 57.000 millones del Estado

Castilla y León recibirá este año con cargo a los ingresos generales del Estado alrededor de 57.000 millones de pesetas en concepto de transferencias del Gobierno central a la comunidad autónoma según acordó ayer la Comisión Mixta de Transferencias reunida en Madrid en la sede del Ministerio para las Administraciones Públicas.

A esta cantidad, que supone un porcentaje de participación del 0,4 por ciento en los ingresos del Estado, habrá que incorporar la cantidad correspondiente a la "financiación incondicionada".

El acuerdo fue valorado positivamente por los representantes de la comunidad autónoma en la comisión, que lo consideraron "suficiente" y "satisfactoria" en el marco de la necesaria solidaridad con la situación económica española, según declaró el vicepresidente de la comisión Javier León de la Riva, portavoz del Partido Popular en las Cortes regionales.

El acuerdo contó con los votos favorables de todos los miembros de la comisión a excepción del representante de Izquierda Unida, que se abstuvo.

(Pág. 8)

AL DIA

■ La escasez de agua reduce las zonas aptas para el baño en la provincia.

(Pág. 4)

■ Solchaga asegura que no subirá la presión fiscal, pese al alza del IRPF.

(Pág. 10)

■ Mayte Zúñiga y Cayetano Cornet ultiman su preparación olímpica en Segovia.

(Pág. 14)

Estado de psicosis en Valladolid

Una joven de Viana de Cega fue asesinada de 11 puñaladas

El Gobierno Civil de Valladolid reconoció hoy la existencia de temores y miedo generalizado, entre los ciudadanos, ante las últimas agresiones sexuales ocurridas en esta provincia, que culminaron con el asesinato de la joven Leticia María Lebrato Rojo, de 17 años.

La autopsia ha revelado que la joven fue violada y recibió numerosos golpes y 11 puñaladas, una de las cuales le atravesó el pulmón y le causó la muerte.

Leticia desapareció de su domicilio en la localidad vallisoletana de Viana de Cega el pasado domingo y fue encontrada ayer enterrada en un pinar situado a 1,5 kilómetros de su casa. El funeral se celebró a las 13 horas de hoy en la iglesia de las Madres Teresianas de Valladolid capital.

La reciente oleada de agresiones sexuales en Valladolid comenzó con Olga Sangrador Caballo, de 9 años, que fue asesinada y violada presuntamente por



TELEFOTO EFE

La Infortunada Leticia.

Juan Manuel Valentín, un preso de la prisión de Villanueva que disfrutaba de un permiso.

Poco días después se conoció que cuatro mujeres fueron atacadas en distintos puntos de la capital vallisoletana por un joven aún no detenido que ha recibido el nombre del "violador del ascensor".

(Pág. 9)

DEPOSITO
AZULEJOS PAVIMENTOS
ALAPLANA
CEAMICA
Precios de fábrica
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 17) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.

La obligatoriedad de sus cuotas

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA

El Tribunal Supremo se ha vuelto a pronunciar sobre la plena constitucionalidad de la legislación y financiación de las Cámaras de Comercio, como corporaciones de Derecho Público, destacando, una vez más, la neta diferenciación de estas corporaciones con cualquier otro tipo de asociación.

La última sentencia el Alto Tribunal que se ha hecho pública en este sentido (sentencia del 2 de junio de 1992) hacía referencia al recurso interpuesto por la empresa Larios S.A. contra las liquidaciones de las cuotas de la Cámara de Málaga. La sentencia establece textualmente:

"Las cámaras oficiales de Comercio, Industria y Navegación son corporaciones de derecho público y base privada, teniendo asignados para el cumplimiento de sus fines específicos un recurso potencial calculado sobre los impuestos que en cada momento gravan el ejercicio de la actividad y los beneficios obtenidos de la misma, a cargo de sus miembros, ya sean personas naturales o jurídicas, obligatoriamente integradas en el electorado de la entidad por ministerio de la ley, sin que por ello dichas corporaciones puedan confundirse con las simples asociaciones constituidas por voluntad privada sujetas al régimen de libertad asociativa".

ACOMODO LEGAL

El texto legal reitera, por tanto, la siguiente doctrina:

Los recursos que perciben las cámaras para su sostenimiento, desde su establecimiento por Ley de 1911, cumplen todos los requisitos de legalidad. Tanto si su naturaleza jurídica fuese la de un débito de derecho público no tributario, o bien fuese un recargo de naturaleza tributaria,

o bien una prestación patrimonial de carácter público recogida en el artículo 31.3 de la Constitución, han sido establecidos de acuerdo con el principio de legalidad y este principio ha sido respetado escrupulosamente por todas las reformas tributarias habidas desde principios de siglo hasta la actualidad.

La legalidad de los recursos corporativos se extiende tanto a las cuotas que se imponen por el mero ejercicio del comercio, la industria y la navegación (licencias fiscales, hoy I.A.E.) como sobre los beneficios (I.R.P.F. e Impuesto de Sociedades).

Establece, por otra parte, que las cámaras son corporaciones de Derecho Público creadas "ex lege", es decir, por la voluntad superior de la norma que las instaura y, por tanto, distintas de las asociaciones que surgen de la voluntad particular de sus asociados. No les es aplicable, pues, ni el artículo 22 de la Constitución ni el artículo 28, que regulan, respectivamente, los derechos de asociación y sindicación.

La legislación de Cámaras es plenamente constitucional. La jurisprudencia del Supremo tiene declarado que no existe inconstitucionalidad sobrevenida para las cámaras de Comercio, cuando realicen una serie de fines públicos como los que actualmente tienen confiados (carácter consultivo, expedición de certificados, Plan Cameral de Promoción de Exportaciones, etc.).

El Tribunal Constitucional ha reconocido también la constitucionalidad de las corporaciones con servicios públicos relevantes.

EL RECURSO DE LARIOS

Larios S.A. había solicitado

al Tribunal Supremo que éste plantease la cuestión de inconstitucionalidad de la legislación de las cámaras ante el Tribunal Constitucional. El Supremo ha estimado que esta legislación no ofrece ninguna duda sobre su plena constitucionalidad y por ello la sentencia se niega a plantear esta cuestión.

Destaca también que la legislación de cámaras no utiliza las expresiones "adscripción" o "afiliación obligatoria", sino que se limita a señalar que los contribuyentes por razón del ejercicio del comercio, la industria o la navegación figuren en los censos, lo que les confiere la cualidad de electores de la corporación, sin que ello constituya por sí mismo una nueva obligación asociativa. En resumen, el Tribunal Supremo reitera, con rotundidad, la plena vigencia y aplicación de toda la legislación referente a las cámaras y, consecuentemente, establece que los que tienen la condición de electores de las mismas están obligados a contribuir su sostenimiento, mediante el pago de las cuotas establecidas.

Legal y jurisprudencialmente puede afirmarse que la legislación cameral española es homologable con la de las cámaras de la CEE.

En el bar,
en el comercio,
en la oficina...

No arroje los papeles
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen
una gran misión.
COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

Compartir en vacaciones

M.ª LUISA MARTIN L.-ESCOBAR

Los Hermanos Franciscanos de Cruz Blanca, instituto que trabaja al servicio de los más pobres y necesitados, acogen a todos aquellos que no tienen posibilidad de ingresar en otros centros o de permanecer en el ambiente familiar, ofreciéndoles un hogar donde puedan encontrarse como en su propia casa.

Tienen centros abiertos en varias ciudades españolas y en algún país extranjero. En Segovia, como es conocido por muchas personas colaboradoras, la casa se encuentra en la Travesía de Capuchinos y está regida por tres jóvenes hermanos que calladamente, al estilo de su patrono el inefable San Francisco de Asís, realizan el "milagro" de llevar la felicidad a estos seres desvalidos.

Siguiendo a Jesús de Nazaret anuncian la buena noticia a los pobres del mundo, haciendo posible que la venida del Reino de Dios sea algo más que una bella utopía.

Pero estos hermanos, que no piden nada y hacen en silencio su duro trabajo, necesitan nuestro apoyo y comprensión; es

simplemente una cuestión de justicia. No podemos quedarnos indiferentes ante tanto sufrimiento, ante tanta penuria, instalados en nuestra comunidad, cumpliendo con nuestros "deberes" familiares y sociales. Pensemos que aquí, en estos pequeños, los preferidos del Padre, está Cristo presente.

DONACIONES

No nos resultaría difícil prescindir durante estas vacaciones de cualquier gasto superfluo en favor de la labor de estos queridos hermanos. Son ya muchos segovianos los que los conocen y colaboran con generosidad, con su tiempo y sus donaciones, ayudándoles a mantener el hogar con ilusión y confianza.

Como todos los veranos, esperamos vuestra respuesta y pedimos al Señor paz y felicidad para todos los que venís apoyando esta obra y para los que os animéis desde hoy a hacerlo, pues sois todos vosotros los que la mantenéis viva. Recordamos que se pueden hacer suscripciones en la cuenta n.º 001140262-3 de la Central de la Caja de Ahorros de Segovia.

Un impacto olvidado

ACU

Asistimos a un grandioso espectáculo administrativo de las llamadas evaluaciones de impacto ambiental. Dejando al margen el secretismo ya denunciado de la Administración y la mala calidad de los estudios de impacto a los que hasta ahora hemos accedido, queremos llamar la atención sobre un aspecto que de tan normal, parece que todos lo olvidan: El impacto económico ambiental, a la baja casi siempre. Piense cualquier ciudadano que junto a su casa pongan una fábrica, un bar o un taller mecánico, por poner algunos ejemplos. Las molestias redundarán en una futura venta de su casa y, en muchos casos, la falta de control de la Administración le llevará a un desesperante viaje, oficina tras oficina, e incluso a cambiar de domicilio, si puede.

Pues bien, ni uno solo de los estudios de impacto que hemos visto contemplaban estos impactos y en ningún caso se prevían cálculos de incidencia de compensación. Dentro del procedimiento administrativo actual, los ayuntamientos deben comunicar a los colindantes los proyectos previsiblemente molestos, pero lo cierto es que en este tipo de actividades colindantes los proyectos previsiblemente molestos, pero lo cierto es que en este tipo de actividades colindantes somos casi todos de una u otra forma, y la mayor parte quedamos sin avisar.

Como asociación de consumidores, hacemos un llamamiento a los gobernantes para que se contemplen este tipo de daños que, hoy por hoy, a nadie parecen importar.

PLAZA MAYOR

A TODO NOS ACOSTUMBRAMOS

P. M. C.

Mal asunto es cuando llegamos a acostumbrarnos a ver y sufrir cosas que van contra natura, contra la convivencia de los ciudadanos y contra la belleza y limpieza de la ciudad. Y es malo que nos acostumbremos a ver y sufrir esas cosas sin reaccionar, porque con nuestra displicencia ayudamos a que las cosas mal hechas sigan predominando y adueñándose de todo.

Mientras reaccionamos, de una u otra forma, ante lo que desagrada a todos, demostramos que aún tenemos vigor para rechazar lo que está mal y lo que está dañando a la ciudad y su fama; pero ocurre que, ante la constante reiteración de los malos ejemplos, ante la pasividad de los responsables máximos del orden y la limpieza, ante la nula reacción frente a cuestiones que, por su índole, merecen un castigo rápido y ejemplar, los que sentimos muy dentro el espíritu ciudadano, segoviano, vamos perdiendo fuerzas en nuestra lucha diaria por rechazarlo y estamos en el borde del peligro para caer también en la pasividad de que nos dan ejemplo los que menos debieran darlo.

Malo y muy peligroso es que empecemos a acostumbrarnos a estas cosas mal hechas.



TERCER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D.ª Anisia Herráez Navas

Falleció en Segovia el día 23 de julio de 1989

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

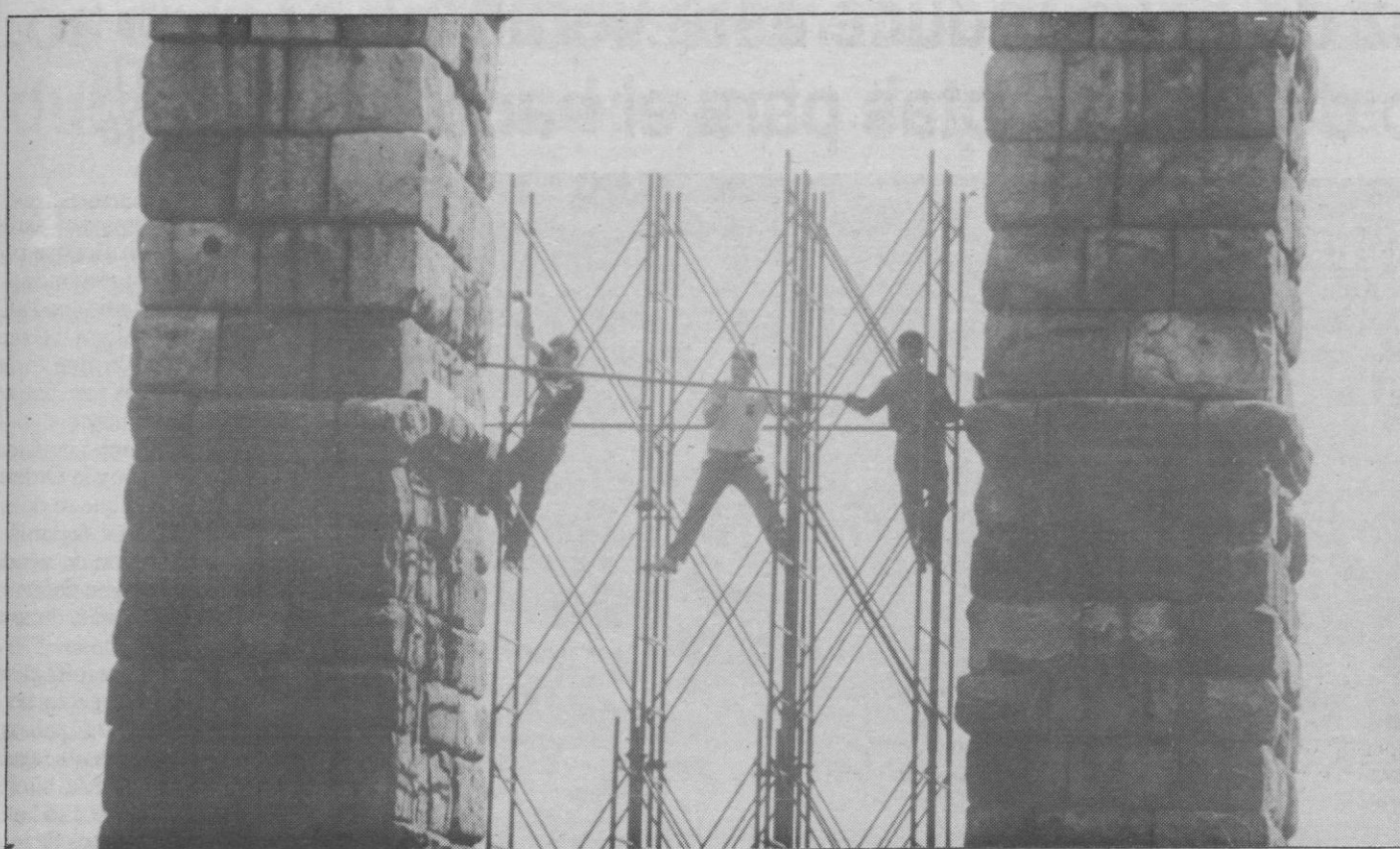
D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 23, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo, Eusebio Gómez Gómez; hijos, María del Pilar y Miguel-Angel Gómez Herráez; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

PELIGRO EN EL ACUEDUCTO



Trabajadores de la empresa Iberansa, esta mañana, colocando el primero de los andamios en el Acueducto.

PEÑALOSA

El alcalde se ha reunido en Madrid con representantes del Ministerio de Defensa

Hoy han comenzado los trabajos para apuntalar varios arcos del Acueducto

Técnicos de la empresa Iberansa han comenzado hoy los trabajos de colocación de los andamios para apuntalar cuatro arcos del Acueducto, los centrales bajo el sotabanco, además de confeccionar una estructura de fachada para analizar el

AURELIO MARTIN

Tras la contratación urgente a la empresa Geocisa, acordada por la Junta de Castilla y León, para realizar los primeros trabajos de consolidación de los arcos con más riesgo de desprendimiento, técnicos de andamiajes Iberansa han comenzado a colocar hoy la primera parte de la estructura metálica.

Según ha dicho a este periódico Eugenio del Castillo, director de Iberansa, se va a instalar una cimbra en cuatro de los arcos centrales, los ubicados bajo el sotabanco, con el fin de sujetar las dovelas y sillares a punto de desprenderse.

Además, la instalación, a base de elementos metálicos de dos metros de altura, contempla la construcción de un

andamio de fachada, para que los técnicos puedan examinar las partes afectadas del monumento y restaurarlas.

A juicio de Eugenio del Castillo, las cimbras y el andamio terminarán de colocarse en un plazo de unos 20 días, aunque se trata de un trabajo para el que normalmente se necesitaría más de un mes.

Preguntado por la duración de las obras urgentes, el alcalde, Ramón Escobar, que ha estado en el Acueducto antes de viajar a Madrid, indicó que se desconocía, aunque aseguró que "el andamio no estará ni un día más ni un día menos de lo necesario".

Por otra parte, Escobar se ha entrevistado, esta mañana, con el general Juan Valverde, director de Infraestructura de la

Defensa, a quien ha pedido la agilización de la firma del convenio con el Ayuntamiento y la urgente apertura de la calle Coronel Rexach.

Defensa, a quien ha pedido la agilización de la firma del convenio con el Ayuntamiento y la urgente apertura de la calle Coronel Rexach.

A juicio de varios grupos municipales, esta calle es básica para que exista una conexión interior en la ciudad, ahora que no circula tráfico bajo los arcos del Acueducto, a excepción de autobuses urbanos y taxis.

Para esta tarde se ha anunciado la visita de la directora general de Patrimonio de la Junta, Eloísa Wattemberg. Antes, en el Ayuntamiento se va a celebrar una reunión a la que asistirán los técnicos de la empresa Epypsa, adjudicataria del estudio de tráfico, y el subdirector general de Carreteras, Angel Sánchez, así como re-

presentantes de la corporación y de la Policía Local.

Entre otros temas se abordará la adaptación de varias rotondas a la nueva ordenación del tráfico, que ejecuta la Consejería de Fomento, y la participación del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) en las vías que son de su competencia.

Sobre el estado del tráfico, el jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja, indicó que continúa sin dar problemas, lo que también puede ser debido a que se ha reducido el número de vehículos, teniendo en cuenta que, según los hosteleros se ha reducido el número de visitantes en un 50%, en relación con el año pasado, que no hay colegio y que estamos en vacaciones.

Unas obras "prudentes, sabias y valientes"

A.M.

El ingeniero de Caminos Aurelio Ramírez, calificó ayer las obras urgentes en el Acueducto como "prudentes, sabias y valientes", además de considerar que es el momento oportuno para llevar a cabo en el monumento una intervención de envergadura.

Entre 1970 y 1974, Aurelio Ramírez dirigió y fue el autor del proyecto de consolidación del alzado del Acueducto y de la cimentación de los arcos superiores, a base de cosido con bulones de bronce recubiertos con resina. En aquella ocasión,

el Estado invirtió 22 millones de pesetas.

Entonces, no se consideró conveniente intervenir en los arcos que tienen ahora peligro de desprendimiento, que al estar ubicados bajo el sotabanco o viga continua, no cuentan con sujeción. Lo que ha ocurrido, es que, después de 20 años, la erosión ha experimentado un importante avance.

Entre otras obras, en 1970 se impermeabilizó el canal superior del monumento para que no hubiera filtraciones de agua y hielo, elementos que dañan gravemente a la construcción.

También se sujetaron con pilotes los pilares que tenían mala cimentación. A juicio de Ramírez, que ayer ofreció una conferencia de prensa en el Gobierno Civil, la obra de aquel momento "fue adecuada a la situación".

Para Ramírez, actualmente comisario de aguas de la Confederación Hidrográfica del Segura, el estudio sobre la conservación total del Acueducto debe hacerse con un conocimiento profundo, ya que existe peligro de resolver los problemas en un punto y pasarlos a otro.

Aunque no consideró oportuno avanzar criterios, Ramírez piensa que, quizá, haya que consolidar las piezas y rellenarlas, sin pegamentos, aménorar de alguna forma el efecto de la erosión, repasar la impermeabilización a base de resinas elásticas y ver qué comportamiento han experimentado las otras resinas que se aplicaron hace 20 años, en una intervención discutida con la que no estaban de acuerdo otros expertos y arqueólogos, así como con los taladros de la piedra, ya que piensan que el material debe ser reversible.



PEÑALOSA

Aurelio Ramírez.

Ramírez quiso crear un patronato de conservación

A.M.

El ingeniero Aurelio Ramírez, que se ha puesto a disposición de las autoridades por si consideran oportuna su intervención en el proyecto de consolidación del Acueducto, afirmó que, en 1972, propuso la creación de un patronato de intervenciones puntuales, y nunca ha contado con un sistema que permitiera conocer su estado de conservación periódicamente, lo que reconoció Ramírez, llegando al extremo de tener que intervenir ahora de urgencia.

Sin embargo, esta obra declarada por la Unesco como Patrimonio de la Humanidad, ha estado huérfana, a excepción de intervenciones puntuales, y nunca ha contado con un sistema que permitiera conocer su estado de conservación periódicamente, lo que reconoció Ramírez, llegando al extremo de tener que intervenir ahora de urgencia.

Ramírez indicó también que, hace seis meses, la Dirección General de Obras Hidráulicas del MOPT le encargó un estudio para proceder a una nueva restauración del Acueducto, para lo que mantuvo una reunión con la directora general de Patrimonio de la Junta y procedió a la toma de nuevos datos.

Este ingeniero con una fuerte ascendencia segoviana, considera que para llevar a cabo cualquier trabajo futuro de consolidación total, habrá que contar con los datos y planos de las obras realizadas en los años setenta, que éste recogió en la publicación "Supervivencia de una obra hidráulica".

Para Aurelio Ramírez, tras las obras, el Acueducto tiene que quedar como un paseo arqueológico, como algo vivo, recuperándose también el paso del agua por el canal y la fuente de la terraza de Santa Columba, además de contar con cuidadores y guías que lo expliquen y tener un centro de acogida de turismo en Santa Columba.

Entre los 18 lugares controlados por Bienestar Social, hay algunos crónicamente contaminados

La escasez de agua reduce este verano el número de zonas aptas para el baño

Este año se ha producido una considerable reducción de las zonas aptas para el baño, debido a la escasez de agua y a la existencia de lugares crónicamente contaminados. El Servicio de Bienestar Social realiza muestreos periódicos para comprobar cuál es el estado del agua.

JESUS MARTINEZ CALLE

El Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, a través del laboratorio de Salud Pública, ha dado a conocer la relación de zonas aptas para el baño que existen en esta provincia.

Según la encargada del control del agua, de las piscinas y de los lugares de baño, Isabel Gallardo, la declaración del carácter apto o no apto de una determinada zona está en función de unos determinados parámetros bacteriológicos.

Los farmacéuticos titulares toman una serie de muestras a lo largo de la temporada, desde junio a septiembre. Inicialmente son cinco las diferentes pruebas que se recogen de cada zona a lo largo del verano.

Controlados ya 18 lugares, se han considerado aptos para el baño los siguientes: en Ma-



PEÑALOSA

En San Ildefonso, "Los Asientos" y "La Boca del Asno" son de momento zonas aptas para el baño.

deruelo los espacios del pantano de Linares; en Laguna de Contreras, "El Soto"; en Cerezo de Abajo, el parque recreativo "La Dehesa"; en Navafria, "Las Charcas"; en Sepúlveda, "Fuente de la Salud"; en Fuentidueña, "El Puente" y "La Presilla"; y en San Ildefonso, "Los Asien-

tos" y "La Boca del Asno".

El Servicio Territorial de Bienestar Social considera como zonas no aptas para el baño las siguientes: "El Chorro" en Navafria; "El embalse de Carrascal del Río" en Burgomillado; "La Presa" en Fuentidueña, "Hontanillas" en Coca; "Puente Viejo" en el río

Eresma, en Coca; y "La Pesquera" y "El Puente Segovia", en el cauce del río Cega, en Cuéllar.

Además, Bienestar Social considera como zonas no útiles para el baño todos aquellos lugares en los que no esté permitida expresamente esta actividad.

Publicada la orden que desarrolla las ayudas a la agricultura

A.S.

Los agricultores de Castilla y León podrán beneficiarse próximamente de los préstamos al 4,5 por ciento de interés que la Consejería de Agricultura y Ganadería les concede con motivo de las ayudas destinadas para paliar los efectos de la sequía.

El Boletín Oficial de Castilla y León publica hoy la Orden del 16 de julio por la que se desarrolla el Decreto del 4 de junio que regula la concesión de ayudas a los agricultores por daños ocasionados por la sequía durante el período 1991-92.

Esta Orden desarrolla el sexto punto del Plan Urgente de Acción Especial para paliar los efectos de la falta de agua, y contempla también la bonificación por parte de la citada Consejería de ocho puntos de interés de los préstamos que conceden las entidades de crédito.

Los ganaderos, por el contrario, no podrán beneficiarse todavía de las ayudas que establece la Orden, ya que aún está pendiente del desarrollo del Decreto del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Las ayudas concedidas por el Gobierno autonómico tratarán de paliar los efectos de la grave situación del campo regional, afectado por la sequía.

Constituido el Consejo de Procuradores de la región

JESUS MARTINEZ CALLE

Se firmó ya el acta fundacional del Consejo de los Procuradores de los Tribunales de la Comunidad de Castilla y León. Al acto, que tuvo lugar el pasado fin de semana en el edificio donde antiguamente se levantaba el Monasterio de las Monjas Reparadoras de Avila, asistieron, entre otros, los decanos de los Colegios de Avila, Burgos, León, Zamora, Salamanca, Valladolid, Palencia y el vicedecano de Segovia, José Galache.

El nuevo consejo autonómico, que es el tercero de estas características que se constituye en España después de los de Cataluña y Murcia, agrupa cerca de 400 procuradores de toda Castilla y León, que ejercen en 85 juzgados unipersonales y en más de 40 partidos judiciales.

En la sesión fundacional se aprobó también el estatuto del nuevo consejo y se nombró presidente del mismo a José L. Fernández Muñoz, decano de Za-

mora; vicepresidente a Felipe Alonso Delgado, decano de Valladolid; y secretario a Emilio Alvarez-Prida, decano de León.

Tanto el acta fundacional como los estatutos del consejo autonómico deberán ser ahora ratificados por las juntas generales de cada uno de los colegios provinciales antes del primero de enero de 1993, cesando en ese momento los cargos elegidos para proceder a una nueva votación por el tiempo marcado en los estatutos.

Según Galache, quien asistió a la reunión fundacional en sustitución de la decana de Segovia, M^a Dolores Bas, que se encuentra fuera de España, el colegio autonómico pretende contar con unas facultades que en la actualidad tiene el Consejo General, pero que debe ejercer el órgano regional.

Los problemas en cada Comunidad no son los mismos, aunque la ley sea igual en un sitio que en



PEÑALOSA

Los procuradores tal vez tengan que dejar su sede de la Audiencia.

otro. "Aquí —señaló el vicedecano— se vive más el problema rústico, mientras que en Madrid afecta más todo lo relativo a las quiebras".

Galache cree que con la constitución del Colegio regional, el colectivo de procuradores de Castilla y León podrá fortalecer la presencia de la Comunidad en el Consejo General de Procura-

dores. La región cuenta en el mismo con 9 votos y con un 10% del colectivo total de 4.000 miembros.

Por cierto, que a la mayoría de los colegios provinciales de procuradores se les está obligando a abandonar sus sedes en los palacios de justicia, manteniendo sólo, como es lógico, una sala de notificaciones.

García Sanz, miembro de la Real Academia de la Historia

A.M.

El segoviano Angel García Sanz, catedrático de Historia Económica de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Valladolid, ha sido nombrado miembro de la Real Academia de la Historia, en la clase de correspondiente en Segovia.

La propuesta, aprobada recientemente por la junta de la Real Academia de la Historia, fue suscrita por los académicos Gonzalo Anes y Alvarez de Castrillón, José Antonio Rubio Sacristán y Felipe Ruiz Martín.

Este nombramiento como correspondiente en Segovia de la Real Academia de la Historia le ha sido comunicado estos días a Angel García Sanz por el académico secretario perpetuo de la institución, Eloy Benito Ruano.

CONDUCTOR

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

B CHaveinte

CONSTRUCCIONES
Y REFORMAS

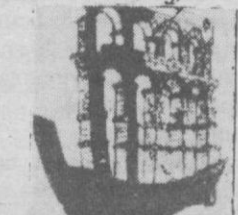
Tfno. 425544 SEGOVIA



**SANTA TERESA
HORMIGONES**

LALASTRILLA Tel. 43 77 00

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

**Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

Refleja la incapacidad del equipo de gobierno municipal para captar recursos, según los portavoces

Los grupos de la oposición municipal critican duramente el anteproyecto de presupuestos

Los portavoces de los grupos de la oposición municipal han coincidido en valorar negativamente el anteproyecto de presupuestos presentado ayer por el concejal de Hacienda, Mario Sastre. Los representantes del PSOE, el CDS e IU han calificado al proyecto de insuficiente y restrictivo.

JAVIER AGUIAR

La incapacidad del equipo de gobierno municipal para conseguir recursos ajenos procedentes de otras administraciones ha sido el comentario en el que han coincidido Javier Reguera, Antonio Cámara y Concepción Domínguez, portavoces del PSOE, CDS e IU, respectivamente.

Según la representante de Izquierda Unida, "el equipo de gobierno del Partido Popular no ha querido o no ha sabido moverse para conseguir unos fondos que son imprescindibles para llevar a buen término la gestión municipal. Esta actitud pasiva ha tenido un reflejo constante en todas las actuaciones del gobierno de la corporación."

FALTA DE INVERSIONES

Para Antonio Cámara, "el Ayuntamiento debería conseguir diez pesetas de financiación externa por cada una que invierte. Sin embargo el equipo de gobierno no ha sabido atraer ni una sola peseta". El portavoz centrista denuncia que en el anteproyecto de presupuestos no figura ninguna aportación de la Junta de Castilla y León y que de esta forma "no se pueden atender las necesidades de la ciudad. No han incorporado ni una sola inversión nueva, ni siquiera los proyectos que ellos mismos presentaron".



Aspecto de la sala de plenos de la corporación municipal durante una sesión ordinaria..

ARCHIVO

En esta misma línea el portavoz del PSOE afirma que los presupuestos no dan respuesta a ninguna de las necesidades que actualmente tiene Segovia. Javier Reguera considera que estos presupuestos son "un fiel reflejo de la casi nula capacidad de gestión del actual equipo de gobierno municipal".

OLVIDOS

Los tres portavoces de los grupos políticos de la oposición han percibido importantes ausencias y olvidos en el anteproyecto. Entre ellos destacan la partida del cinco por ciento que la Ley de Haciendas Locales obliga a destinar al incremento de patrimonio municipal para viviendas sociales.

También han denunciado la ausencia de proyectos dedicados a la infraestructura y dotación de algunos barrios periféricos como La Albuera, Nueva Segovia, La Fuentecilla y otros, así como para la rehabilitación y conservación del patrimonio histórico artístico.

En general, la impresión que estos presupuestos, inferiores en un cinco por ciento a los de 1991, han dejado en los grupos de la oposición es de insuficiencia y preocupación por la situación económica que vive la institución municipal. "Se ha convertido en algo crónico tener que vivir de préstamos. Algún día alguien se tendrá que tomar en serio la gestión municipal y hacerla más racional",

afirma Concepción Domínguez.

Por su parte el portavoz centrista entiende que el Ayuntamiento debe atacar el gasto público y no a las atenciones y servicios que presta a la ciudad. "Se han metido en una cadena de créditos y eso no alivia la situación de sus acreedores que no cobran desde octubre de 1991".

Para Javier Reguera "el equipo de gobierno" demuestra una capacidad nula de ahorro que sólo le permite hacer frente a los gastos corrientes y esto refleja una preocupante situación económica. El portavoz socialista ha expresado su intención de esperar a que los responsables municipales expongan sus criterios y objetivos aunque, afirma, "a la vista de la lectura que puede hacerse del proyecto, no tienen ni criterios ni objetivos".

El alcalde apela a la sensatez de la oposición

J.A.

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, ha hecho un llamamiento a la sensatez de los grupos políticos de la oposición municipal para sacar adelante unos presupuestos que, a su juicio, "son imprescindibles para la buena marcha de la gestión del Ayuntamiento".

Escobar se muestra partidario de aceptar algunas modificaciones en determinadas partidas que el resto de los grupos no puedan asumir y que permitan la aprobación del anteproyecto. "Si no quieren colaborar con el Partido Popular que lo digan, pero la responsabilidad será de ellos", ha afirmado. Según el presidente de la corporación "no se puede criticar todo lo que hace el equipo de gobierno cuando nadie plantea soluciones alternativas".

SUBVENCIONES

Escobar ha respondido a las críticas sobre la falta de captación de recursos ajenos, afirmando que la Junta de Castilla y León está comprometida en numerosas realizaciones en la ciudad. Según el alcalde se trata sencillamente de que no han querido "engordar" los presupuestos con partidas que van subvencionadas al cien por cien por el gobierno autonómico. Entre estas ha señalado el aparcamiento de la estación de autobuses, el acondicionamiento de la alameda de El Parral y otros proyectos en las rondas y los barrios periféricos de la ciudad.

Según Escobar la actual corporación está pagando deudas de otras anteriores e intenta evitar que aumente el endeudamiento municipal rebajando los presupuestos.

Tapia reitera su intención de cambiar el gobierno municipal en Palazuelos

A.S.

El concejal y teniente de alcalde en el Ayuntamiento de Palazuelos por el Grupo Independiente, Ignacio Tapia, afirma que "no nos temblará el pulso" a la hora de negociar la posibilidad de crear un nuevo gobierno municipal en Palazuelos de Eresma, reafirmando así la voluntad de su grupo de romper la coalición IU-CDS-PP-GI que gobierna en el municipio segoviano. Tapia presentó ayer la dimisión de todos sus cargos en el equipo de gobierno municipal.

En una carta dirigida al alcalde de Palazuelos, Domingo Asenjo, Ignacio Tapia argumenta los motivos de su dimisión en la "falta de entendimiento y acuerdo existente entre nosotros", que se puso de manifiesto en el pleno extraordinario de los presupuestos municipales del pasado 16 de julio.

La decisión del ex-concejal de Hacienda fue motivada tras la reunión de las personas que

apoyaron la candidatura independiente en Palazuelos, que rogaron a Tapia que abandonara el equipo de gobierno ante la marginación a la que se estaba sometiendo a los núcleos de población de la carretera de La Granja y Gamones. "Ante la postura que adoptasteis de seguir marginando de inversiones en obras para el ejercicio 1992 a los núcleos de población de la carretera de La Granja y Gamones, —dice Tapia en su escrito— los vecinos me hicieron el ruego de que abandonara el equipo de gobierno municipal, pues entendían que se me había estado utilizando durante el último año de mandato para sacar adelante acuerdos municipales que en nada favorecían a las mencionadas zonas".

CAMBIO

Toda esta serie de circunstancias ponen de manifiesto las graves divergencias suscitadas entre el concejal independiente y el

alcalde de Palazuelos, que podrían llevar en breve a un cambio de signo político en este Ayuntamiento. "El criterio de las personas que apoyaron la candidatura independiente —dice Tapia— no es otro que el posibilitar su cambio (refiriéndose a Domingo Asenjo) en el gobierno municipal, pues estamos en total desacuerdo con la política llevada a cabo por vosotros desde junio de 1991.... Como entiendo personalmente que "el que avisa no es traidor", te anticipo que esos mismos vecinos tan decepcionados, que en su día te emplazamos como alcalde, no nos temblará el pulso para negociar con otros grupos políticos la posibilidad de crear un nuevo gobierno municipal, con un estilo radicalmente opuesto del que hemos venido sufriendo este último año de mandato".

El debate de los presupuestos municipales fue el detonante de la crisis en el equipo de gobierno de Palazuelos de Eresma, en



PEÑALOSA

Ignacio Tapia puede cambiar el gobierno municipal en Palazuelos.

cuyo Ayuntamiento el PSOE es el grupo político mayoritario, con 4 de los 9 concejales de los que consta el municipio.

El cambio en la intención de voto del grupo independiente podría posibilitar la vuelta a la

Alcaldía del grupo socialista, cuyo portavoz es Modesto Gil Migueláñez, diputado provincial y alcalde de esta localidad durante la pasada legislatura; aunque el GI no ha expresado todavía su intención.

SAN ILDEFONSO

Más de 650.000 pesetas para la desratización del municipio

J.C.M.R.

Más de seiscientos cincuenta mil pesetas se gastará el Ayuntamiento de la villa, según un reciente acuerdo municipal, en una campaña de desratización de ciertas partes del municipio.

La campaña, que se efectuará en colaboración con una empresa de Segovia, ha comenzado con una carta del Ayuntamiento en la que efectúa un llamamiento al "espíritu cívico de los habitantes de La Granja de San Ildefonso para no favorecer la proliferación de ratas", ofreciendo a estos una serie de consejos como no arrojar basuras en la vía pública o solares abandonados, depositar la basura en bolsas cerradas, reparar rejillas de desagües o agujeros en puertas, o el uso de raticida en caso necesario, al mismo tiempo que recuerda algunos de los males y efectos negativos que pueden ocasionar estos roedores.

so para no favorecer la proliferación de ratas", ofreciendo a estos una serie de consejos como no arrojar basuras en la vía pública o solares abandonados, depositar la basura en bolsas cerradas, reparar rejillas de desagües o agujeros en puertas, o el uso de raticida en caso necesario, al mismo tiempo que recuerda algunos de los males y efectos negativos que pueden ocasionar estos roedores.

FUENTEPelayo

Hasta el 29 de agosto, organizado por diversas asociaciones

Dio comienzo un variado programa de actividades culturales

JESUS OLMOS

Como requiere el año 1992 y la conmemoración que representa, aquí en Fuentepelayo se ha programado una serie de actividades culturales bonitas y variadas que comenzaron el pasado día 19 y terminarán el 29 de agosto.

La organización corresponde al Ayuntamiento, Concejalía de Cultura, y lo patrocinan la Caja Rural de Fuentepelayo y la Caja

de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

Los actos culturales o actividades que se van a realizar son, a cargo del Ayuntamiento: la proyección de dos películas "El Rey David" y "La isla misteriosa", sobre la famosa obra de Julio Verne; el arte flamenco con el Ballet de Rita Clara y las guitarras flamencas en concierto; el Mundo de la Magia de la mano del gran mago Granados; un paseo popular en bicicleta hasta el vecino pueblo de Pinar-negrillo con refresco al final para todos los participantes que regresen y un homenaje a los jubilados el 14 de agosto.

El Centro de Animación Rural (CEAR local) organiza un acto popular y folklórico con patrocinio de la Diputación Provincial de Segovia, consistente en exhibición de "Danzas Populares" el próximo 8 de agosto, sábado, e intervención de varios grupos de danzas.

Por su parte el Taller Cultural corre a cargo de la organización de un trial con bicicleta de montaña, a partir de los 14 años,

en el paraje de San Gregorio; una gimkana para niños en edad escolar que dirigirá Miguel Gil-sanz; la actuación de la Rondalla del Taller el 31 de julio y de la Coral del mismo el 2 de agosto.

Del 4 al 7 de agosto se celebrará la Escuela de Verano "Aprende a pintar" para escolares y adultos, dirigida por el grupo pictórico "Aqua" de Segovia.

El 9 de agosto, domingo, actuación del Grupo de Comedias del Taller Cultural con la obra "Manda a tu madre a Sevilla", original de José de Lucio, en la Plaza del Salvador.

La Asociación "Azahar" organizará una muestra de pintores locales con exposición desde el domingo 2 de agosto hasta el 16 del mismo mes y otra exposición de "Aperos de labranza" el 15 y 16 de ese mes.

En fin, como se ve, un gran movimiento cultural de muchos y variados temas y la participación inicial de las entidades que se indican y que sigue ya una tradición de años, ideada y comenzada entonces por el Taller Cultural de esta villa.

OTERO DE HERREROS

Obras a medio hacer: la carretera con Abades

J.L. HERNANZ

A nadie se le escapa la importancia que tiene, dentro de la distribución del tráfico en nuestra provincia, la carretera que enlaza Otero con Abades y desde esta localidad sigue hacia Garcillán para enlazar con la que une Segovia con Arévalo.

Esta vía podía recoger gran parte del tráfico que procedente de Madrid-San Rafael tuviera como destino una zona del centro de la provincia sin tener que atravesar la capital. Pero lo cierto es que tal y como se encuentra el firme es normal que los automovilistas prefieran dar un rodeo antes de someter el coche a las pruebas que deberá pasar.

Pero lo curioso es que el mal estado de la carretera sólo atañe a una parte del recorrido (desde Otero hasta el cruce con la nacional 110) ya que la continuación hacia Abades y Garcillán fue arreglada con bastante rapidez por cierto (parece como si alguien "desde arriba" hubiera dicho que esas obras corrían

prisa). Y del tramo que sale de Otero con una longitud de unos 9 kilómetros lo cierto es que dieron comienzo los trabajos de ampliación y mejora del firme pero ahí continúan sin acabar. ¿Motivos? Los ignoramos.

Y ya que tratamos de esta carretera informamos de las típicas "chapucillas" que parece que siempre deben existir. En la nacional San Rafael-Segovia no existe ningún cartel indicador (y eso que los acaban de poner nuevos hace bien poco) de la existencia de esta carretera (tampoco se dice nada de la desviación hacia Valdeprados...). Y otro error y este mayúsculo.

En el cruce de la carretera Otero-Abades con la nacional 110 hay una nueva señal informando de la distancia a "Sarcillán". Por dos veces la "g" de Garcillán se ha cambiado por una "s". No estaría mal que "quien corresponda" nombrara "chapuceros mayores" a quienes lo han hecho, lo han supervisado, lo han colocado...



GESTUR
SEGOVIA

Gestión Urbanística de Segovia, S.A. (GESTUR SEGOVIA)

CONCURSO PARA LA EJECUCION DE OBRAS

Gestión Urbanística de Segovia, S.A. (GESTUR SEGOVIA).

Convoca Concurso de Ejecución de las "OBRAS DE URBANIZACION (1.ª Etapa) E ILUMINACION Y B.T. DEL POLIGONO INDUSTRIAL DE BOCEGUILLAS (SEGOVIA)".

TIPO DE LICITACION: 44.487.734 pesetas.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta las 15 horas del día 3 de Septiembre de 1992.

Los Proyectos, Presupuestos, Pliegos de Prescripciones Técnicas y Particulares se encuentran en las Oficinas de GESTUR SEGOVIA, calle Antonio Machado, número 6 - Entresuelo B (Segovia).

El importe de este anuncio será por cuenta del Adjudicatario.

EL PRESIDENTE DE GESTUR SEGOVIA., Luis Pérez de Cossío



GESTUR
SEGOVIA

Gestión Urbanística de Segovia, S.A. (GESTUR SEGOVIA)

CONCURSO PARA LA EJECUCION DE OBRAS

Gestión Urbanística de Segovia, S.A. (GESTUR SEGOVIA).

Convoca Concurso de Ejecución del "PROYECTO DE URBANIZACION Y DE ALUMBRADO PUBLICO Y CANALIZACIONES DE B.T. DEL POLIGONO INDUSTRIAL DE CARBONERO EL MAYOR (SEGOVIA)".

TIPO DE LICITACION: 66.554.652 pesetas.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta las 15 horas del día 3 de Septiembre de 1992.

Los Proyectos, Presupuestos, Pliegos de Prescripciones Técnicas y Particulares se encuentran en las Oficinas de GESTUR SEGOVIA, calle Antonio Machado, número 6 - Entresuelo B (Segovia).

El importe de este anuncio será por cuenta del Adjudicatario.

EL PRESIDENTE DE GESTUR SEGOVIA., Luis Pérez de Cossío



PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

ALDEA REAL

Inaugurada una fábrica de envases cerámicos que dará trabajo a 22 personas

JESUS MARTINEZ CALLE

Aldea Real SAL, que así se llama la nueva fábrica de envases cerámicos inaugurada en la localidad del mismo nombre, es una iniciativa de vecinos del pueblo que, en principio, ha dado trabajo a 22 personas, residentes en su mayoría en Aldea Real y en algunos pueblos cercanos.

En unos momentos en los que la economía provincial atraviesa por una situación muy delicada, es digno de destacar un proyecto de estas características en el que se han invertido alrededor de 150 millones de pesetas, de los cuales 22 han sido aportados por la Junta de Castilla y León.

Las instalaciones de la empresa, que se encuentran situadas en una nave de 1.000 metros cuadrados y en unos terrenos de 8.000 metros cuadrados, son modélicas por su moderni-

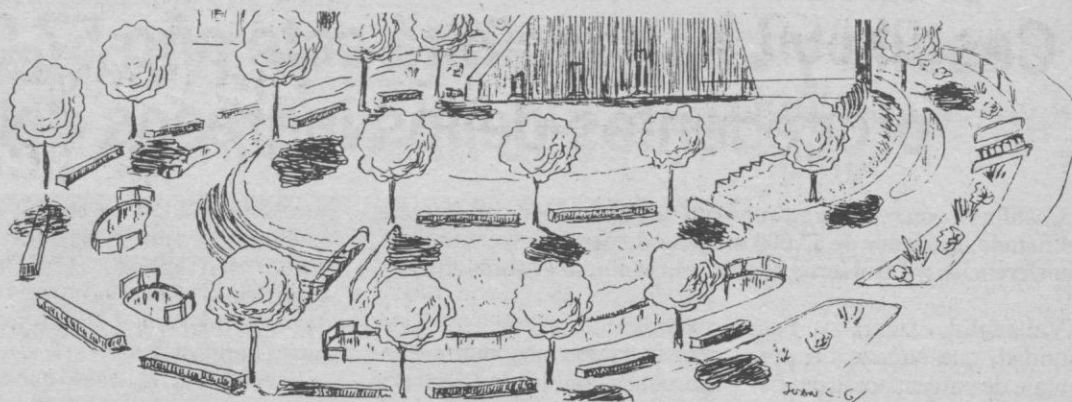
dad y por la incorporación de los instrumentos productivos más avanzados del mercado, que permitirán la fabricación de todo tipo de envases cerámicos, desde la tradicional cazuela a recipientes para helados y cuajadas.

JARREROS

Con la apertura de esta industria, Aldea Real recupera la tradición de los "jarreros" de la localidad, que antiguamente se dedicaban a la elaboración de productos de este tipo.

La inauguración el pasado domingo de esta empresa, de la que son accionistas todos sus trabajadores, supuso una auténtica manifestación popular al darse cita en las instalaciones todos los habitantes del pueblo, conscientes de la importancia que la apertura de la fábrica puede tener para la localidad.

MADRONA



Boceto de la plaza-auditorio diseñada por Juan Calvo.

Según el proyecto de Juan Calvo García

Una visión romántica de la Plaza de la Constitución

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Ante la proyectada reforma de nuestra plaza más significativa todavía hay quien, sin haber nacido en este pueblo, sabe extraer del actual estado de este espacio público, condiciones para su transformación en un modelo que conjuga perfectamente lo práctico, la belleza y la comple-

mentariedad con el entorno en que está integrado.

Juan Calvo García, licenciado en Geografía e Historia Contemporánea, segoviano que ama profundamente todas las manifestaciones culturales de su tierra y estudioso de sus peculiaridades, ha realizado varios trabajos de investigación sobre nuestros usos y costumbres.

Entre estos se encuentra uno sobre los frontones y juegos de pelota de nuestra provincia y, aunque reside en Granada, se ha enterado por este periódico de la consensuada demolición del de Madrona, que dará paso a una nueva plaza al estilo de nuestras tradicionales plazas mayores.

Antes de que ello ocurra no ha podido evitar componer un boceto que expresa una idea romántica de lo que podría ser esta plaza sin renunciar al frontón. Se trataría de reconvertirla (sic) "en una especie de auditorio con zonas ajardinadas, decorando, sobre un revoco de color ocre (tipo

pedra caliza de los alrededores) las paredes del frontón con motivos románicos en consonancia con los de la iglesia del pueblo".

Desconocemos todavía cómo será el resultado final de la remodelación que se va a realizar pero, en cualquier caso, ya nos conformaríamos con que éste al menos igualara el del boceto que nos envía Juan Calvo en esos tres factores esenciales e irrenunciables: utilidad, belleza y armonía con el entorno.

El alcance de estos tres elementos no se producirá si no se eliminan por completo esas mangueras negras que penden sobre nuestras cabezas con miles de voltios y, a su vez, si no se dota a este espacio con la vegetación apropiada: árboles que den sombra a unos asientos diseñados para compartir las tradicionales tertulias que desde hace ya muchos años tienen en el llamado "poyo filosófico". (Buscad la belleza: es la única protesta que merece la pena en este asqueroso mundo" R.T.)

CASLA

Convocado por La Colodra y Caja Segovia

Rafael Matesanz y Manuel Terrín, ganadores del concurso poético "Segovia y su sierra"

ANGEL ESTEBAN CALLE

En Casla (Segovia), se ha fallado el IV Concurso Poético "Segovia y su sierra", organizado por la Asociación Cultural Provincial "La Colodra" con la colaboración de la Caja de Ahorros de Segovia.

En el fallo de dicho certamen, se concedieron los siguientes galardones: premio "Caja de Ahorros de Segovia", dotado con 75.000 pesetas y diploma, al poema que lleva por lema "Cumbre", titulado "Magnificat de un hijo de la sierra", cuyo autor, una vez abierta la plica, resultó ser Rafael Matesanz Martín, residente en Segovia, y premio "La Colodra", dotado con 30.000 pesetas y diploma, al trabajo presentado con el lema "Afrodita", bajo el título "Elogio de una vida duplicada", original de Manuel Terrín Benavides, con domicilio en Albacete. Los citados diplomas consisten en sendos pergaminos, diseñados por el pintor

Rafael Sánchez Muñoz.

El jurado del concurso estaba compuesto por: Luis Mínguez "Orejanilla", poeta, antólogo y presidente del propio jurado; Tomás Calleja Guijarro, escritor e investigador; Beatriz Ruiz González, licenciada en Filosofía y Letras; Juana Martín Moreno, profesora de Educación General Básica; Aniceto Gómez Esteban, catedrático de Lengua y Literatura Españolas; José María Aránguez Otero, licenciado en Filosofía y Letras, y Angel Esteban Calle, licenciado en Ciencias de la Información y secretario del jurado sin voto.

La entrega de premios se realizará el día 10 del próximo mes de agosto, lunes, a las siete y media de la tarde, en el Castillo de Pedraza. En el mismo acto, se realizará un "Recital de poemas de Guiomar y A. Machado", interpretado por la actriz Elisa Montés, con prosa y comentarios de Angel Esteban Calle.

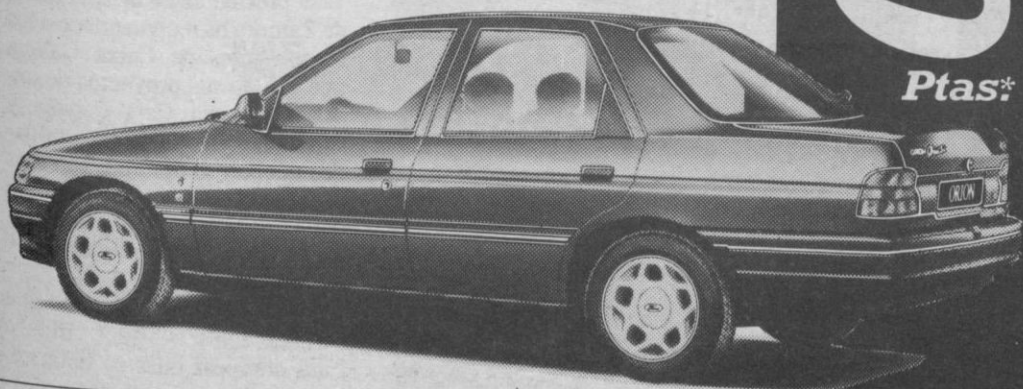
ESCORT / ORION

¡Con Aire Gratis!

Acércate durante este mes a tu Concesionario Ford y disfruta de una gran oportunidad. Llévate todo un Escort/Orion con aire acondicionado gratis. Y muchos detalles más desde sólo 1571.000 Ptas.*

Date prisa. No te quedes sin tu Escort/Orion con aire acondicionado gratis.

* Precio recomendado, I.V.A., transporte y promoción incluidos. Oferta válida hasta fin de mes para vehículos en stock.



AUTOINSA

Ctra. San Rafael, 50 — Telfs. 42 14 81 / 42 16 01



Desde

1.571.000 Ptas.*

Según acordó ayer la Comisión Mixta de Transferencias reunida en Madrid

Castilla y León recibirá este año 57.000 millones procedentes de los ingresos del Estado

Castilla y León recibirá este año con cargo a los ingresos generales del Estado alrededor de 57.000 millones de pesetas en concepto de transferencias del Gobierno central a la comunidad autónoma.

Valladolid. (Ical).— Esta cantidad, que supone un porcentaje de participación del 0,4 por ciento en los ingresos del Estado, fue acordada por la Comisión Mixta de Transferencias que ayer se reunió en Madrid en la sede del Ministerio para las Administraciones Públicas.

A estos 57.000 millones de pesetas habrá que incorporar la

cantidad correspondiente a la "financiación incondicionada", aprobada también en la reunión de la comisión.

SUFICIENTE

El acuerdo ha sido valorado positivamente por los representantes de la comunidad autónoma en la comisión; que lo consideran "suficiente" y "satisfactorio" en el marco de la

necesaria solidaridad con la situación económica española, según el vicepresidente de la comisión Javier León de la Riva, portavoz del PP en las Cortes regionales.

León de la Riva señaló que el acuerdo está en línea con los argumentos planteados en las negociaciones previas.

EXCEPTO IU

El acuerdo sobre participación de Castilla y León en los ingresos del Estado contó con los votos favorables de todos

los miembros de la comisión a excepción del representante de IU, que se abstuvo.

A la reunión, primera que celebra la Comisión Mixta de Transferencias desde la firma el pasado mes de enero del pacto autonómico, asistió el delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, el secretario de Estado para las Administraciones Territoriales, Francisco Peña, además de otros altos cargos de la Administración central.

La moción de Toro podría debatirse este mismo mes

Zamora. (Ical).— El actual alcalde de Toro, Luis Ignacio Ortiz de Latierro (PP), ha manifestado su deseo de convocar para el 28 de julio el pleno extraordinario en el que se debata la moción de censura presentada contra él por la oposición.

El triunfo de la moción de censura apartará a Ortiz de la Alcaldía del tercer municipio en número de habitantes de la provincia de Zamora.

La moción de censura contra Ignacio Ortiz de Latierro fue presentada el lunes en el registro y está apoyada por el PSOE y el grupo CDS-Independientes, que suman siete concejales y cuentan con la mayoría absoluta de la corporación toresana, compuesta de trece miembros.

Si triunfa la moción de censura —como es de esperar— el nuevo alcalde de Toro será Agustín Asensio, cabeza de lista del PSOE en las pasadas elecciones locales, mientras que la primera tenencia de alcaldía recaerá en el centrista Ignacio Urtasun.

APOYADO POR EL CDS

Ortiz de Latierro llegó a la Alcaldía en la pasada legislatura mediante una moción de censura con el apoyo del CDS, y gobierna el Ayuntamiento de Toro en minoría con el respaldo del concejal regionalista.

Caja Rural de Zamora hace frente a Caixa Galicia

Zamora. (Ical).— El presidente de la Caja Rural de Zamora, José Carlos Martínez Cubells, ha descartado rotundamente que la entidad zamorana pueda entrar en una negociación sobre su posible adquisición por Caixa Galicia.

Con ello responde a las declaraciones realizadas el pasado fin de semana por el director general de la entidad gallega, José Luis Méndez, en la que éste anunciaba la intención de la caja de expandirse por las provincias de Zamora y Salamanca mediante la adquisición de otras cajas.

El presidente de la Caja Rural de Zamora ha recomendado a los responsables de Caixa Galicia que dirijan sus proyectos de expansión hacia Caja España y Caja Salamanca y Soria, entidades que, en su opinión, son más propensas a las fusiones que la que él preside, "que ha mantenido su independencia siempre y en todo momento".

Martínez Cubells señaló que "Caixa Galicia tiene dinero para comprar nuestro balance, pero no tiene dinero para comprar la marca de Caja Rural de Zamora".

La entidad zamorana posee actualmente unos 20.000 socios y 200 empleados.

La mayor alegría de tu vida

Sorteo 30-1 ESTE JUEVES 23/7/92
596 MILLONES

Sorteo 30-2 ESTE SABADO 25/7/92
461 MILLONES

2 BOTES

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

lotería primitiva
Jueves y Sábados

Carta Peta sa

Fraga preside los actos del Día de Honor de Galicia

Sevilla (Efe).— El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, encabeza hoy los actos de celebración del Día de Honor de su comunidad autónoma en la Exposición Universal de Sevilla, en los que estará acompañado por el ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell.

El Día de Galicia estaba previsto inicialmente para el 27 de julio, pero fue cedido a Cuba al tener que abandonar este país la jornada que tenía adjudicada como Día Nacional -por coincidir con la visita de los jefes de Estado iberoamericanos a la Expo- y que en principio era el domingo 26, aniversario del ataque de las tropas de Fidel Castro contra el cuartel de Moncada en 1953.

Fraga, al que acompañarán el presidente del Parlamento gallego, Victorino Núñez, el delegado del Gobierno en la región, Domingo García-Sabell, y cuatro consejeros del ejecutivo autónomo, será recibido por Borrell y por el comisario general de la Expo 92, Emilio Cassinello.

La jornada contará con las actuaciones de once grupos de música y bailes, la proyección de la película "Sempre Xonxa", la celebración de una romería y la entrega a la capital andaluza de un cruceiro de granito de 1.900 kilos de peso.

PROGRAMA

El programa oficial incluye visitas a los pabellones de Galicia -en el que un grupo de gaiteros interpretará el himno gallego-, de España y de Andalucía, una rueda de prensa de Fraga y una recepción en el Ayuntamiento de Sevilla.

El Pabellón de Galicia es una construcción que combina el vidrio y el acero con el granito gris de Lugo, el rosa de Porriño y la pizarra de Orense, y entre sus contenidos, que giran en torno al Año Santo Xacobeo de 1993, destacan una gran maqueta de la catedral de Santiago, el Botafumeiro original y piezas escultóricas del siglo XII obra del Maestro Mateo.

El balance general es muy positivo, según Jorge de Juan

Palenque acogió 617 actuaciones en los 92 días transcurridos de la Expo

El director del Palenque, Jorge de Juan, manifestó ayer en conferencia de prensa que en los 92 días transcurridos de la Expo, 524 compañías y grupos participantes han realizado en este espacio 617 actuaciones, y sólo se han suspendido tres, por lo que el balance general "es muy positivo". El director anunció que al final de la Muestra se alcanzarán las 1.100 actuaciones, que se presentarán en el "Guinness"

Sevilla (Efe).— De Juan resaltó la labor realizada por el equipo de técnicos y de producción, que según dijo, "trabajan las 24 horas del día para que todas las actuaciones salgan bien y conocen perfectamente como es el espacio".

El director anunció que "las previsiones apuntan que al final de la Exposición Universal llegaremos a las 1.100 actuaciones y nos presentaremos al libro 'Guinness' de los records, porque este será el único escenario del mundo en el que se habrán celebrado más de mil actuaciones en seis meses".

Según De Juan, el porcentaje de ocupación del Palenque es muy alto, con una media diaria de 2.000 personas, los días laborales, y de 3.000 los fines de semana y festivos, aunque por las noches pueden llegar a pasar por este espacio escénico, según la estimación hecha por sus responsables entre 6.000 y 8.000 visitas.

QUINCE MILLONES

"Si continuamos con este ritmo de asistencia -añadió De Juan- llegaremos a los 15 millones de visita durante los seis meses que dura la Exposición Universal, porque el Palenque es uno de los espacios más populares entre los visitantes".

El director explicó que el número más alto de actuaciones en un día lo ostenta la ONCE, que programó 18 en su Día de Honor, seguida de Australia, con 16, y de Japón que aún celebra actos con motivo de la celebración de su día nacional en la Expo.



Los niños, el público más agradecido.

AURELIO MARTIN

Jorge de Juan señaló que los grupos más demandados por el público son los de sevillanas y que al Palenque asiste todo tipo de gente, "desde jóvenes que vienen a bailar con las orquestas, hasta personas mayores y niños que se quedan hasta altas horas de la madrugada".

PROBLEMAS

"Acerca de los problemas de sonoridad que padecía el Palenque, se ha adoptado una solución que es posible cuando hay ensayos previos a las actuaciones y solucióna parcialmente el problema, pero es difícil conseguir un sonido perfecto ya que la acústica hace que la música rebote en

lascarpas", apuntó el director.

El presupuesto con el que contaba inicialmente la programación del Palenque era de 750 millones de pesetas y finalmente se rebajó a 600, aunque según dijo de Juan, "no superaremos los 500 millones".

ESPECTACULOS

La selección de espectáculos realizados en el Palenque, incluyó orquestas de música de baile, como "Pasadena Roof Orchestra", "El Gran Combo de Puerto Rico" o la "Glenn Miller Orchestra", música de raíz y española, jazz, bandas y coros, danzas étnicas, ballets clásicos y contemporáneos, teatro, títeres, circo y pases de moda.

"La vida es sueño", con toques de humor

Sevilla (Efe).— El Teatro Rustaveli de Georgia presentará en Sevilla una versión de "La vida es sueño" con algunos toques de humor, según explicó ayer en la Exposición Universal 92 el director de la compañía, Robert Sturua.

El director georgiano, acompañado de varios actores del Teatro Rustaveli, presentaron en conferencia de prensa el montaje de una de las obras clásicas del Siglo de Oro español, que se estrenará hoy en el Teatro Lope de Vega de Sevilla.

Robert Sturua afirmó que no tiene muy claro cómo va a ser el espectáculo al tratarse de un absoluto estreno y porque, a veces, los resultados no coinciden las intenciones con los resultados.

El Teatro Rustaveli se fundó en 1879 y consiguió su unidad de estilo a partir de la dirección de Kote Mardjanishvili en 1921, cuando se reconoció la importancia fundamental del actor.

En el siglo de existencia del Rustaveli, que en la actualidad cuenta con un elenco de 90 actores fijos y tres escenarios independientes, se ha creado una tradición teatral georgiana basada en los grandes textos dramáticos universales.

Robert Sturua dirigió recientemente en Londres "El jardín de los cerezos" de Chejov con Vanessa Redgrave y "Ricardo III" en el Festival de Edimburgo y una versión de "El Rey Lear" como una metáfora de la situación de su país.

ROSTROPOVICH

Por otra parte, el violonchelista ruso Mstislav L. Rostropovich, quien ayer visitó el pabellón conjunto de las Repúblicas Bálticas en la Expo 92, dijo que se encuentra "feliz" de que Estonia y Lituania -Letonia finalmente no ha podido estar presente en la Exposición- cuenten con un pabellón propio. En unas breves declaraciones a Efe, Rostropovich explicó que una de sus primeras visitas en la Expo 92 había sido precisamente el pabellón de las Repúblicas Bálticas "porque ellos son mis amigos".

DEJATE

llevar gratis a la EXP '92

por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON
VIAJES
(C.I.C.L. 37-03)

Ezequiel González, 38. Telf. 436562

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 31 de julio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre

Domicilio Teléfono

D.N.I. Población C.P.

Válido
6.º
sorteo



El último brillante producto: Xedos 6

MAZDA

Presentación del Xedos 6 de Mazda

El cuidado exquisito en todos los detalles y unas prestaciones altamente eficientes son las armas con las que cuenta el Xedos 6, el nuevo sedan de lujo creado por Mazda, para provocar un sentimiento caso olvidado: la emoción de conducir producida gracias a la compenetración armónica entre el hombre y la máquina.

Lo primero que destaca en el Xedos 6 es su frontal, que comunica toda la elegancia y estilo de este sedan de lujo. La carrocería responde al modelo tradicional de tres volúmenes. Su línea tiende a la forma de cuña, enfatizada mediante las elegantes curvas.

En el Xedos 6 se ha dado especial importancia a la pintura: la tecnología "High Reflex" exclusiva de Mazda, consigue una superficie suave y brillante a la vez que lo protege contra los ácidos y rayaduras.

Uno de los puntos fuertes del Xedos 6 es la unidad de potencia. El modelo que se comercializa en España, va equipado con el nuevo V6 de 2.0 litros DOHC de 24 válvulas. Adoptando la configuración de cuatro válvulas por cilindro se obtiene un motor de altas prestaciones (146 CV/6000 rpm de potencia máxima), que ofrece una aceleración su-

ave y un potente par en toda la gama de revoluciones (175 Nm/5000 rpm) al mismo tiempo que economiza combustible y se reduce la emisión de gases de escape. La gestión del motor se controla electrónicamente.

En cuanto a la seguridad, el Xedos incorpora los últimos avances en este campo entre los que podemos citar: el sistema antibloqueo de frenos a las cuatro ruedas 4W ABS; las barras de impacto lateral; el airbag SRS; dispositivos antivaho para los retrovisores exteriores; y canalones de agua delante y detrás para mejorar la visibilidad cuando llueve.

¿Otro impuesto?

P. M. C.

Estamos en el verano y, lógicamente, en él siempre surgen esas ya famosas "serpientes", que vienen a sar la noticia refrescante y a veces, como en este caso, sorprendente. Parece que se ha dejado escapar por ahí un "globo-sonda" sobre una cuestión que es muy posible esté fraguándose en la mollera de los encargados de hacer la pascua a los automovilistas. Como si esta sufrida clase no estuviera suficientemente castigada ya por el Fisco.

Ese rumor, o sondeo, como queramos llamarle, habla de la posibilidad de implantar un nuevo impuesto a los automovilistas, con objeto de recaudar dinero para mejorar las autopistas y autovías y ampliar la red de las mismas. Un impuesto que se apunta como de 5.000 pesetas para los turismos y 10.000 para los vehículos grandes. Y malo es que se empiece a hablar de algo así, porque aunque la medida sería enormemente antipopular, lo cierto es que si se le mete en la cabeza a alguna máxima autoridad nacional, allá tendremos que ir a depositar nuestro óbolo para ayudar a los descomunales gastos de la Administración, que parece quiere enjugarlos a costa, una vez más, de los contribuyentes.

Habrà que estar, pues, muy al tanto de este "globo-sonda", pero, malo, muy malo es que ya se haya lanzado. Por lo tanto, es posible que incluso los que en su vida pisan una autovía o una autopista con su coche, tengan que contribuir a su "fortalecimiento".



Lo último en camiones: El FS7.

VOLVO

Volvo FS7: Elevada capacidad de carga y excelentes prestaciones

Volvo V.I. España, S.A., presentó el nuevo vehículo Volvo FS7, camión rígido especialmente apropiado como vehículo municipal o para realizar trabajos de distribución en cortas y medias distancias.

Este vehículo que se empezó a producir durante el mes de noviembre del pasado año, está a disposición del mercado español homologado en dos versiones: FS718 y FS720, aunque su comercialización en nuestro país se centrará por el momento en el FS720.

El FS7 es un nuevo y eficiente vehículo que combina el bajo peso del chasis de la gama FL6, con las prestaciones del motor ecológico de siete litros, Volvo TD73E con una potencia de 230 Hp a 2400 r.p.m. y un par máximo de 825 Nm.

La distribución de peso entre ejes es de 7.100 kg. a 7.500 kg.

en el eje delantero y de 11.500 kg. a 13.000 kg. en el eje trasero lo que tiene como consecuencia un peso máximo de carga de 18 a 20 toneladas, con un peso máximo con remolque de 38.000 kg.

La suspensión delantera del vehículo puede ser convencional o parabólica, mientras que la suspensión trasera es parabólica o neumática, en el FS718.

La caja de cambios utilizada de serie en el FS7 es del modelo Volvo R1000 con 8 cambios sincronizados hacia adelante, una supercorta y dos marcha atrás.

Exteriormente el FS7 se reconoce por la altura de la cabina que tiene 125 mm. más que la del FL6, a fin de dejar sitio al motor y sistema de refrigeración más grandes. Por este motivo los peldaños de acceso han sido modificados y la parrilla del radiador es algo más ancha.

Consejos prácticos

Un motor funcionando a ralentí durante 30 segundos consume más gasolina que la necesaria para el arranque. Por ello, cuando vemos que tenemos que detenemos algún tiempo, es más rentable para el motor. Esta costumbre es, además, beneficiosa para el medio ambiente.

Por término medio, la vida de un motor oscila entre los cien mil y los ciento cincuenta mil kilómetros. Por supuesto, también pueden llegar más allá. Pero la pregunta es si vale la pena forzar la máquina o proceder a cambiar de coche.

EN RUTA

NUEVO NUMERO DE "MOTOR CLUB"

"Motor Club", revista oficial de Ford, ha lanzado su número 15, que en buena parte dedica a la presencia de la marca en la Expo, dado que Ford es coche oficial en la misma. Incluye también las novedades Ford para este verano, con especial atención a los descapotables y al Explorer, que tan buena acogida ha tenido en el mercado español. Se

completa el número con reportajes, comic, relación de precios de productos de la marca, una sección dedicada a la moda y un amplio y variado etcétera.

24 FIAT PANDA PARA RENFE

Renfe ha adjudicado a Fiat el contrato de una flota de 24 vehículos Panda 4x4 Trekking, que será destinada a mejorar las condiciones de seguridad en los trenes de

cercanías y trenes especiales.

IGNACIO BAYON, PRESIDENTE DE CITROËN HISPANIA

El consejo de administración de Citroën Hispania ha aceptado la renuncia de Antonio Garrigues y Díaz-Cañabate, accionista mayoritario, a sus cargos de consejero y presidente del consejo, en los que llevaba más de 16 años. Para sustituirle ha sido designado el también miembro del consejo de administración, Ignacio Bayón Marín. Doctor en Derecho, ha ostentado diversos cargos públicos y fue ministro de Industria y Energía; actualmente es persona destacada en varias empresas.

5.568 millones de pesetas, después de la provisión de impuestos, fueron los beneficios de 1991 presentados por Yves Jouchoux, director general y consejero delegado de Citroën Hispania, a la junta de accionistas de la sociedad. El descenso en un 47% se ha debido al perjudicial impacto que ha producido el descenso de los mercados, tanto interior como de exportación, así como el aumento de la carga de las amortizaciones por las inversiones en la fábrica de Vigo para lanzar el ZX.



Junta de Castilla y León

Consejería de Sanidad y Bienestar Social

CONTRATACION DIRECTA OBRAS CONSTRUCCION CENTRO DE SALUD EN SEGOVIA RURAL

TIPO DE LICITACION: 43.261.476 pesetas.
PLAZO DE EJECUCION: 10 meses.
PLAZO PRESENTACION OFERTAS: Hasta el día 7 de Agosto de 1992.
CLASIFICACION EMPRESARIAL: Grupo C. Subgrupo: 4 y 6. Categoría: C.
El Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y proyecto están a disposición de los interesados en esta Consejería, Sección de Contratación Administrativa, Avda. de Burgos, 5, Valladolid. Telf. 983/343899, Ext. 167.
NOTA: El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.

CIENCIA Y TECNICA

Entrevista con Anthony Carro, nuevo representante de la NASA en España

"Ya se puede enviar un hombre a Marte"

El doctor Anthony Carro ha sucedido a John South, como delegado en España de la Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA), y desarrolla

sutrabajo principalmente con el Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA), el equivalente español de la agencia espacial de EE.UU.

OMAR SEGURA
(EFE Reportajes)

Ingresó en la NASA en 1987 como director de Proceso de Datos de la Oficina de Comunicaciones Espaciales, encargándose de captar y procesar la información de las naves espaciales de vuelo libre y de los sistemas de transporte de carga espacial, además de gestionar los sistemas y programas informáticos de apoyo terrestre.

Carro comenzó su carrera administrativa en 1975, en la Administración Federal de Aviación (FAA) de EE.UU., donde acumuló experiencia en diversas áreas y tecnologías del transporte aéreo.

—Buscamos combinar los distintos tipos de misiones, sin descartar ninguna y eligiendo en cada caso los medios y la tecnología más adecuada para obtener la mejor relación entre el costo y el beneficio. Se desarrollan desde grandes estructuras como la estación espacial Freedom y supersatélites con grandes instrumentos, hasta sondas exploradoras más pequeñas y más frecuentes, para misiones de menor duración. Los vuelos del transbordador aportan conocimientos científicos y sobre la biología en el espacio y son necesarios para misiones como el reciente rescate del satélite Intelsat VI o la futura reparación del Hubble.

UN MUNDO MAS UNIDO

—Desde el espacio la Tierra aparece como un mundo sin fronteras ni competencia entre los países. ¿Se trasladará esta realidad a la exploración y conquista del cosmos?

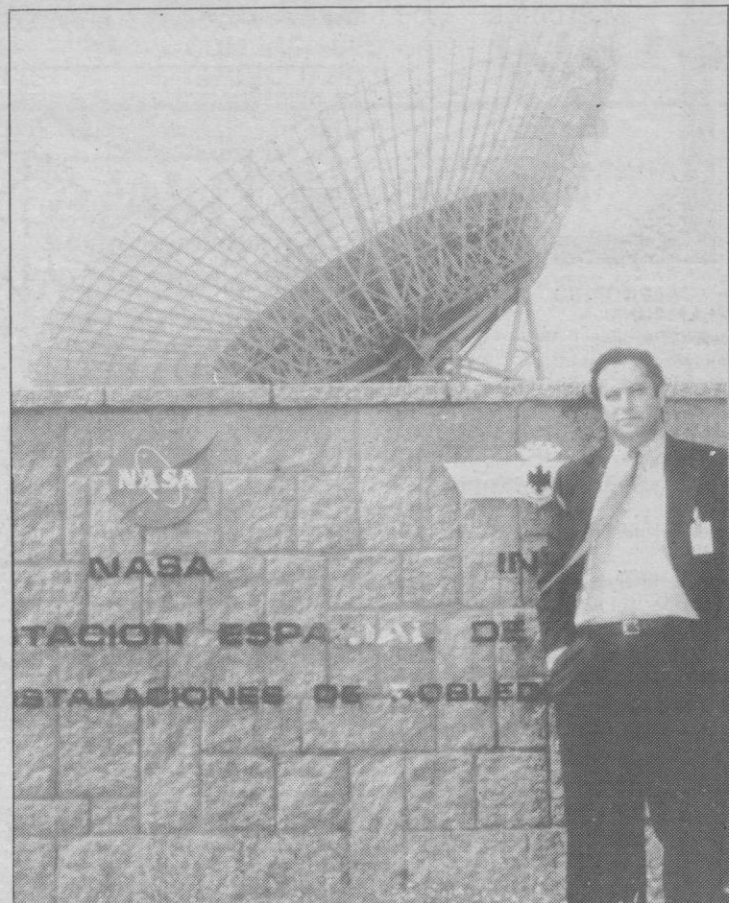
—La perspectiva de un mundo más unido y los altos costos de los grandes proyectos como el viaje a Marte o la Estación Freedom, seguramente aumentarán la cooperación con las distintas agencias espaciales, en materia de lanzaderas, instrumentos y satélites, aunque aún es precipitado hablar de la forma en que se producirá. El "nuevo orden mundial" originará un nuevo orden espacial, que en los próximos años desarrollará la idea de cooperación presente desde hace décadas, desde las misiones Apollo-Soyuz, y donde la participación de EE.UU. podrá variar.

—¿Han afectado los recortes presupuestarios al desarrollo y el ritmo de los programas espaciales de EE.UU.?

—La situación económica obliga a ajustar los proyectos al presupuesto y en algunos casos a considerar el uso de satélites más pequeños, a que algunos programas se revisen o limiten, de acuerdo a su prioridad o importancia científica. Pero esa es una constante de todo tipo de investigación. La llegada a la Luna fue un proyecto muy espectacular, demostró la capacidad tecnológica de la NASA e incluso crece el interés en retornar a ella, pero ahora se dirigen los esfuerzos hacia otras áreas y nos concentramos en los proyectos más concretos como la Freedom.

—¿La NASA enfoca sus instrumentos hacia dentro o hacia fuera del planeta Tierra?

—Los planes se desarrollan en ambos sentidos. Cada vez cobra mayor importancia el estudio



Anthony Carro en su despacho de trabajo.

CECILIA PRAGA

La nueva situación mundial y el alto costo económico de la exploración y la conquista espacial abren una nueva era de cooperación entre los países

Nacido en Galicia, reside desde hace 26 años en Estados Unidos donde se graduó en Ciencias, Ingeniería Eléctrica y Leyes, por las universidades de Nueva York y Politécnica de Nueva York, de Drexel (Filadelfia) y de Georgetown (Washington).

Para el nuevo delegado de la NASA en España la ecología y la cooperación mundial tendrán un protagonismo creciente en las misiones de la agencia espacial estadounidense, que también potenciará los programas conjuntos con nuestro país.

—Los científicos polemizan sobre la conveniencia de dar prioridad a los vuelos tripulados o a los automáticos; algunos se inclinan por las grandes misiones mientras que otros prefieren las pequeñas. ¿Qué partido toma la NASA?

Las naves automáticas aportan enormes conocimientos científicos, pero el deseo de llegar a otros mundos finalmente requiere la presencia humana.

—¿Será posible poner un hombre en Marte para el año 2019 como ha anunciado el presidente Bush?

—La misión es técnicamente posible, pero la fecha en que se efectúa depende de si el Congreso aprueba los fondos necesarios para el programa, es una decisión política y de la evolución del déficit del país. Lo más probable es que la conquista marciana se haga poco a poco y con la cooperación de otras agencias espaciales debido a su alto costo. Además la precederán misiones automáticas para conocer a fondo la superficie del planeta, como la del Mars Observer, que se lanzará en septiembre de este año.

de los problemas urgentes del planeta, como el deterioro ecológico, el agujero de ozono y el cambio climático, lo que hace que parte de las misiones de los transbordadores sean de este tipo y se haya creado un programa específico de observación satelital, el EOS. Pero también se busca salir de los confines del mundo, para aumentar el conocimiento científico del sistema solar, que entre otras cosas puede albergar vida o minerales útiles como combustible, desconocidos o poco corrientes en la Tierra.

EXTRATERRESTRES

—El probable descubrimiento de nuevos planetas dentro de la Vía Láctea por un departamento de la NASA augura un mayor esfuerzo en la búsqueda de vida extraterrestre.

—Esta búsqueda ha estado presente en muchas misiones, como las sondas Viking enviadas a Marte o en los mensajes alojados en las naves Voyager y Pioneer, que ahora salen del sistema solar. Ese encuentro sería un gran acontecimiento si llegara a producirse y hay muchas opiniones encontradas sobre su posibilidad. De momento la Administración pondrá en marcha en octubre de este año una red de antenas para captar señales de vida inteligente en el

espacio, de cuyos resultados dependerá la expansión de estas iniciativas.

—¿Cuáles son los principales desafíos de la astronáutica del próximo siglo?

—Dos de los mayores retos tecnológicos serán desarrollar sistemas de supervivencia y de gravedad artificial para las misiones tripuladas de larga duración, así como resolver el peligro de daños a las naves causado por la chatarra espacial, mediante sistemas de protección o de limpieza. El desarrollo de sistemas de propulsión para llevar más carga y más rápidamente, también tiene su importancia.

—¿Cuál será la participación española en los planes de la agencia espacial estadounidense?

—Acrecentaremos la cooperación con el INTA, aumentando la capacidad de la estación de seguimiento espacial de Robledo de Chavela con la incorporación de nuevas antenas, (entre ellas una nueva de 70 metros de diámetro) y mediante programas científicos conjuntos más amplios y nuevos, en áreas como la física fundamental, la robótica y el control de vehículos. La ciencia española es cada vez más importante en el mundo, igual que la presencia hispana en la NASA, la cual aumenta en la medida que lo hace la influencia hispana en Estados Unidos.

AGRICULTOR, GANADERO: PIENSA QUE EL FUEGO CORRE MAS QUE TU.

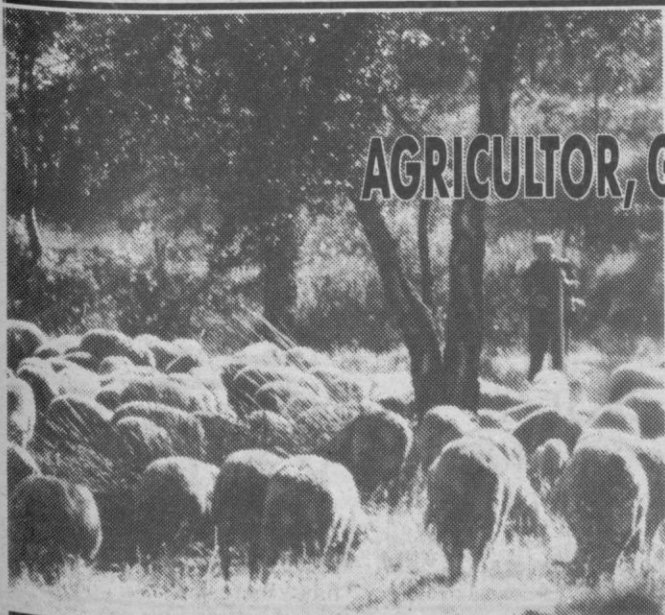
Recuerda que estamos en verano y el riesgo de incendios es especialmente alto.

La **Junta de Castilla y León** te ayudará en el momento adecuado a realizar quemas controladas. Durante los meses de verano están prohibidas, porque el fuego se extendería a gran

velocidad, haciendo muy difíciles las tareas de control y extinción.

Vigila y, ante cualquier duda o señal sospechosa, **AVISA CUANTO ANTES** al teléfono **900 200 300** o a la **autoridad más cercana**. No te costará nada y todos saldremos ganando.

Junta de Castilla y León
Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.



Miércoles

22

julio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 23 de julio.

Van 205 días; faltan 161.

Sol: De 7,4 a 21,38 horas.

► SANTORAL

Santos: Brígida, Ana de Constantinopla, Rómulo y Teófilo.

► FARMACIA DE GUARDIA

HOY

Segovia: Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.

Otero de Herreros: Tovar Martín. Avenida de la Estación, 19.

► CINE

Sala Miró: Cerrado por vacaciones.

Sala Zuloaga: 8 y 11: "La mano que mece la cuna".

Terraza "Los Zuloaga": 10,455: "Terminator 2".

Bono Loto

Miércoles 22

19 28 35 37

46 Com. 49
Rein. 0 47

Martes, 21

6 12 15 35 37 46 Com. 34
Rein. 0

Lunes, 20

11 24 25 39 40 43 Com. 7
Rein. 0

Domingo, 19

9 10 20 21 32 39 Com. 12
Rein. 0

Lotería Primitiva

Sábado, 18

10 22 23 28 31 38 Com. 29
Rein. 1

Jueves, 15

15 19 21 30 31 44 Com. 43
Rein. 0

ONCE

Martes, 21

98.470

Viernes, 17

71.628
099

Miércoles 15

19.719

Jueves, 16

23.468

Lunes, 20

32.700

GUIA MEDICA ▼

Luis de Andrés
Soler

(PODOLOGO)

C/ Roble, 10

Suspense la consulta
POR VACACIONES,
desde el día 27 de julio
hasta el día 10 de agosto

TERMOMETRO ▼



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	36,0	15,4	
León	32,0	12,3	
Zamora	34,4	15,4	
Salamanca	34,0	15,4	
Palencia	33,6	13,3	
Burgos	33,5	13,0	0,2
Soria	32,6	14,8	1,0
Segovia	32,8	14,8	
Avila	31,4	13,4	

TEMPERATURAS ALGO MAS ALTAS

Hoy, intervalos nubosos predominando la nubosidad de tipo media y alta; posibilidad de chubascos débiles en zonas montañosas del N. y de tormentas aisladas en la zona oriental; temperaturas en ligero a moderado descenso con máximas entre 27 y 32 grados y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre 11 y 16 grados; vientos flojos del NE.

Mañana, algún intervalo nuboso en el NE a primera hora tendiendo a poco nuboso, nuboso o despejado en el resto; temperaturas algo más altas; vientos flojos del NE.

EXPOSICIONES ▼

LA CASA DEL SIGLO XV

- Obra gráfica de Camp. no, Sicilia y Broto. Del 10 de julio al 31 de agosto.

EN LA CASA DE LA QUIMICA

- "La Casa de la Química": ciencia, artillería e ilustración".

EN LA ALHONDIGA

- Miguel Zolle, pinturas. Hasta el 5 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "EL ARCANGEL" DE SAN RAFAEL

- C. Montalvo, marquetería. Hasta el 31 de julio.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SACRAMENTA

- Leo Val, óleos. Hasta el 29 de julio.

EN LA SALA DITIRAMBO DE CUELLAR

- Lola Angulo, óleos. Hasta el 30 de julio.

EN LA SALA CRONISTA HERRERA DE CUELLAR

- Luis M. Aira, óleos. Hasta el 30 de julio.

CONCURSOS ▼

XIX PREMIO ESPEJO DE ESPAÑA

Editorial Planeta convoca el XIX Premio Espejo de España 1993 para biografías, memorias, reportajes, estudios, ensayos, etc., relacionados con el esclarecimiento de las realidades peninsulares de toda índole. Cada obra irá firmada por el autor, escrita en castellano, con un mínimo de 250 páginas tamaño holandesas, mecanografiadas a doble espacio. El premio, único, será de cuatro millones de pesetas. La presentación de originales, hasta el 30 del próximo noviembre, en Editorial Planeta Córcega, 273-279. 08008 Barcelona, donde también pueden solicitarse las bases completas.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS" DE SAN ILDEFONSO

- María Fontana, dibujos al pastel y óleos. Hasta el 2 de agosto.

AVISOS ▼

HOMENAJE A RENE GOSCINNY EN COCA

El Ayuntamiento de Coca llevará a cabo el próximo día 25 un homenaje a René Goscinny, creador de los libros de Asterix el Galo, en agradecimiento a la difusión internacional de la villa de Coca en su álbum "Asterix en Hispania". Dicho homenaje tendrá lugar en la Plaza del Instituto de Bachillerato con el descubrimiento de una placa conmemorativa.

ASAMBLEAS DE DISTRITO DE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

Los Testigos Cristianos de Johavá van a celebrar sus asambleas de distrito, bajo el lema "Portadores de Luz". Las fechas previstas para estas jornadas son del 24 al 26 de este mes de julio y del 31 de julio al 2 de agosto. Las celebraciones tendrán lugar en el estadio de Vallecas, de Madrid, con asistencia de 11.500 delegados.

CAMPAÑA DE LUCHA ANTIRRABICA

La Consejería de Agricultura y Ganadería iniciará el próximo día 15 y extenderá hasta el 15 de noviembre la campaña de lucha antirrábica 1992, obligatoria para todos los perros que tengan más de 3 meses de edad y no hayan sido vacunados durante el año 1991 y voluntaria para el resto de los caninos.

A partir de la fecha de terminación oficial de la campaña, todos los perros cuyos propietarios no posean el correspondiente documento oficial de vacunación serán recogidos como vagabundos por los servicios municipales y se sacrificarán según las normas actualmente en vigor.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

JAPON NO HA MOVILIZADO COMPLETAMENTE SUS EFECTIVOS MILITARES

Shangai.— El teniente coronel Hikozane Ykoyama, portavoz del Ejército japonés, ha declarado hoy en la conferencia de Prensa, que a pesar de las victorias sorprendentes obtenidas en los primeros meses de guerra en el Asia oriental, el Japón no ha movilizado aún completamente sus efectivos militares. Los éxitos alcanzados por las fuerzas japonesas en el Asia oriental es seguro que han causado cierta sorpresa, pero no somos en vano japoneses. No se ha llegado aún a esa fase en la estructura interior, que permita al Japón movilizar toda la potencia de que dispone.

Así, el petróleo extranjero de los pozos de las regiones ocupadas, es diez veces superior, en cantidad, a la primitivas estimaciones niponas".

Refiriéndose después a la posibilidad de crear un segundo frente en Europa, el portavoz declaró que la poca confianza que reina en los medios anglosajones y sus aliados, manifestada en los frentes de Egipto y la U.R.S.S., es un factor de orden militar que impedirá la reapertura de un segundo frente.— Efe.

URBANIZACION
EL TIO PINTADO

En la Ctra de Trescasas, junto
a la Via Roma
VIVIENDAS Y ADOSADOS

Viva en una urbanización,
con garaje colectivo cerrado, puertas
de viviendas blindadas, agua caliente
y calefacción individual, piscina
común. Parquet de tablilla ancha,
y otras calidades que podra ver.

CALIDAD
A PRECIOS
ASEQUIBLES

navisa

Sto. Tomás 2. Tlf. 434366 SEGOVIA

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

EN LA GRANJA. Alquiler piso amueblado, temporada de verano, o por año. Teléfono 424024.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 423232.

ALQUILO piso calle Real. Dos dormitorios. 433899.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ARRIENDO naves a 7 kilómetros de Segovia. Tfnos.: 91-2696924 y 911-422615.

ALQUILO piso amueblado, calefacción, agua caliente. Estación Autobuses. Teléfono: 430978.

SE ALQUILA bar-restaurante nuevo. Teléfono 433649.

SE ALQUILA piso a estrenar. Semiamueblado, en Vía Roma. Teléfono 433649.

ALQUILO apartamento, C/ Marqués del Arco. Teléfono (91) 5742383.

ALQUILO piso en Segovia, temporada escolar, céntrico, calefacción. 91/7259859.

ALQUILO piso, La Albuera, 4 dormitorios, dos baños. Teléfono 424180.

PISO, sin muebles. Teléfono: 433195 (De 5 a 6).

ENSEÑANZAS

STUDIO 21. Este verano prepara-te. Oposiciones: Administrativos-Auxiliares, Estado, Oficiales, Auxiliares, Agentes (nuevos grupos próximas convocatorias), Policía Nacional y Correos. Cursos: Inglés, francés, alemán, mecanografía, informática, contabilidad, Gascos, 9. Teléfono 434010.

LOGOS. Inglés: Sección adultos y EGB. Cursos por niveles. Apoyo audiovisual.

LOGOS. BUP, COU, FP, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos.

LOGOS. EGB. Mecanografía audiovisual. Cursos intensivos de verano.

LOGOS. José Zorrilla, 5, 1º. Telf.: 435613.

GANADOS

VENDO 20 chotos blancos para cebo. Teléfono 434590 (10 a 11).

TRABAJO

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209, San Sebastián.

SE NECESITA camarero para La Granja. Bar La Villa. Teléfono 470014.

SE REQUIERE encargado para imprenta rápida. Buscamos persona con experiencia en Artes Gráficas, con iniciativa y responsabilidad. Incentivos y posibilidad de participar en la inversión. Interesados remitir sus datos personales, profesionales y pretensiones económicas a Corvia, S.L., C/ José Zorrilla, 5, quien realizará la selección.

Se necesita conductor

Con carnet de 1ª,
Sueldo convenir
Tlfs.: 431800, 431812

TECNICO de reparación de máquinas de hostelería. Preferible autónomo. Trabajo estable e interesante. Zona Santander. (942) 676150.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

NECESITO empleada hogar para casa y dos niñas, de 7,30 a 3,30, de lunes a viernes. Asegurada. Teléfono 426222.

SE NECESITA chica o señora, para cuidar niña y tareas del hogar, solo mañanas. Teléfono 420577 (llamar tardes).

SEÑORA necesita empleada de hogar interna. Teléfonos 422728 y 441225.

Se precisa conductor con carnet de 1.ª

PARA SEGOVIA
Interesados llamar al 43 57 90

SE NECESITAN señoras para servicio de habitaciones. Residencia Tagore.

SE NECESITA personal para explotación agrícola-ganadera. Teléfono 531107.

NECESITO obrero con experiencia para explotación porcina. Teléfono 423232.

SE NECESITA limpiadora. Mesón Cándido. Teléfono 425911.

TRASPASOS

SE TRASPASA bar-restaurante, con terraza, al lado del Acueducto, muy barato, sólo cobramos mobiliario y maquinaria. Información: mañanas: 423758 (Paco), y tardes: 443279.

SE TRASPASA local comercial en Centro Almuzara. Teléfono 430661 (mañanas).

SE TRASPASA Bar La Fuencisla. José Zorrilla, 114. Teléfono 420023.

VARIOS

TOPOGRAFIA: Planos de fincas, deslindes, mediciones, particiones. Entrega rápida. Teléfono: 423797.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

LIMPIEZAS Laura. Locales comerciales, pisos, oficinas, bares, rapidez, económico. Telf.: 580442. Segovia.

DETECTIVES LIBRA: 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, divorcios, búsquedas. España, extranjero. 91-5939600.

EL COBRADOR del Frac. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

SOLEDAD, Horóscopo Tarot, mano, carta natal astral, 553123.

INMOBILIARIAS



TOVAR: Vende piso 3 dormitorios. La Albuera. Opcional garaje. 4.º.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios. San José. Reformados. Soleados. Exteriores.

TOVAR: Vende piso, 3 dormitorios. Obispo Quesada. Reformado. Gastos individuales.

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. Completamente amueblado, 5.º.

TOVAR: Vende apartamento, 1 dormitorio, José Zorrilla. Planta 3.ª. Soleado.

TOVAR: 2 pisos calle Miraflores. 3 dormitorios. 2 baños. Construcción.

TOVAR: Vende piso junto José Zorrilla, 3 dormitorios, 4.º. Vistas.

TOVAR: Vende piso 3 dormitorios, Caño Grande. Planta 3.ª. Exterior.

TOVAR: Pisos Infanta Isabel, 3, 4 dormitorios, distintas plantas. Visitenos.

43.59.50 ☎ 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: TRAV. ESCUDEROS. 154 m². 4 dormitorios. Planta segunda. Seminuevo. Garaje.

HABITAT: PLAZA DEL CORPUS. 180 m². 4 dormitorios. Buen estado. Exterior.

HABITAT: PLAZA VALLADOLID. 120 m². 4 dormitorios. Completamente exterior. 2 amplias terrazas.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 120 m². 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero.

HABITAT: STA. CATALINA. 130 m². 4 dormitorios. Seminuevo. Garaje.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO. Alquiler piso amueblado en Ezequiel González.

AMBITO. Alquiler piso en calle Real.

AMBITO. Alquiler piso amueblado en Jardín Botánico.

AMBITO. Alquiler apartamento en Jardín de Fromkes.

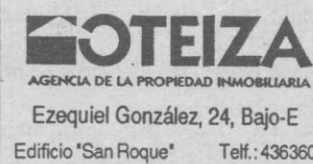
AMBITO. Alquiler piso en Marqués del Arco.

AMBITO. Alquiler piso en Aniceto Marinas.

AMBITO. Alquiler locales en calles, Almira, Santa Isabel, Curtidores, Santo Tomás y Plaza Carrasco.



Agencia de la Propiedad Inmobiliaria
Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729



OTEIZA. Vende casa para rehabilitar en San Millán. 116 m² en planta.

OTEIZA. Vende casa para rehabilitar en Escuderos.

OTEIZA. Vende y alquila oficinas, edificio "San Roque".

OTEIZA. Vende piso, exterior, semiesquina Fdez. Ladreda.

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

CAMIONES caja ganadera de corderos, otros en chasis revisados. Teléfono: 442367.

TRACTORES, remolques, cubas y vertederas, nuevos y usados. Talleres Higuera. Concesionario Fiatagri. Sangarcía. Teléfono 179165.

VENDO moto Gilera de 125 trail. Teléfono 490168.

VENTAS

VENDO chalet en El Sotillo a estrenar. Teléfono 443056.

VENDO oficinas en edificio San Roque. Teléfono 443035.

VENDO plazas de garaje mejor sitio Albuera. Buen precio. Teléfono 430512 (de 8,30 a 2,30).

VENDO piso C/Roble, a estrenar, 141 m². Teléfono 429317.

SE VENDE finca en Palazuelos. Teléfono 423773.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO piso barrio San Lorenzo, 3 dormitorios, cocina, baño y trastero, económico. Teléfono 432344.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

SE VENDE estanterías de frutería, nuevos y camión Iveco 4912. 3.000 kilómetros. Teléfono: 431769 (mañanas).

ECONOMIA

LA FACTURACION DEL GRUPO SERUNION

La facturación del Grupo Serunión en el año 91 fue de 3.464 millones de pesetas, lo que representó un aumento por encima del 30% respecto a las ventas de 1990.

El Grupo Serunión, empresa de servicios de restauración para colectividades, es actualmente la tercera compañía del sector en España, en cuanto a volumen de facturación y la que ha desarrollado un crecimiento mayor desde su constitución como grupo.

Con un capital social, íntegramente español, de 310 millones, Serunión, está formado por las empresas: Serunión Centro, Sercosa, Cofimok, Serunión Norte y Serunión Levante.

El Grupo Serunión atiende a un total de 375 clientes, sirviendo una media de 75.000 comidas diarias, cocinadas "in situ" o en alguna de sus 7 cocinas centrales distribuidas por el territorio nacional. Sus clientes se reparten entre colegios, tanto públicos como privados, empresas, hospitales, comunidades religiosas y centros de la tercera edad.

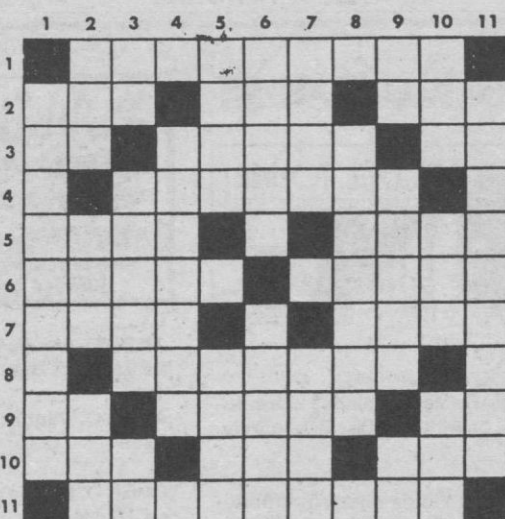
Las previsiones para el presente año son las de alcanzar una cifra de 4.190 millones de pesetas, atendiendo a 500 centros, y extender la presencia del grupo a Andalucía y Galicia.

El cambio en los hábitos alimenticios de gran parte de la población, que se ve obligada a comer a diario fuera del hogar, ha dado lugar a que el mercado de la restauración colectiva o "catering", en nuestro país viva actualmente un período de expansión. A pesar de ello, la explotación del mercado nacional de este tipo de empresas apenas sobrepasa todavía el 25% de su capacidad, con cifras de utilización de este servicio muy inferiores a las registradas en países de nuestro entorno. De esta manera, en Francia, por ejemplo, los servicios de restauración atienden una de cada seis comidas; en Reino Unido, una de cada cinco, y una de cada tres en EE.UU. En nuestro país, el número de comidas fuera de casa es una de cada diez.

Crucigrama

HORIZONTALES.-- 1: Tímido, hinchado. 2: Nota musical (Pl). Plural de letra. Interjección. 3: Partícula inseparable privativa o negativa. Persona de la casta ínfima entre los indios que siguen la ley de Brahma. Nota musical. 4: Compositor español nacido en Bilbao en 1806 y muerto en 1825. 5: Preposición. Al revés, brujo. 6: Conjunto de tres cosas de la misma especie. Toma para sí. 7: Distraídas. Letras de "tápate". 8: Dícese del individuo de un pueblo de raza germánica que habitaba antiguamente en la desembocadura del Elba y parte del cual se estableció en Inglaterra (Pl). 9: Pronombre personal. Caballo de mala traza y poca alzada. Antigua lengua de Provenza. 10: Deseo ardiente. Denota alegría. Jaleo. 11: Resplandor vivo y efímero (Pl).

VERTICALES.-- 1: Intolerantes, intransigentes. 2: Apócope de tanto. Al revés, entreguen. Deseo vehemente. 3: Al revés, adjetivo posesivo. Adverbio de lugar. Preposición. 4: Apretar algo en la prensa. 5: Al revés, dícese del tabaco en polvo, más oscuro que el ordinario. Al revés, depósito limitado por tabiques para guardar frutos, especialmente cereales. 6: Cualquiera de los días de la semana, excepto el sábado y el domingo. Esparza en menudas gotas un líquido. 7: Cierta continente. Labor en hueco sobre metales preciosos, rellena con esmalte negro. 8: Saquen o abrasen los excesivos calores las



plantas. 9: Consonantes. El líquido más abundante en la Tierra (Pl). Artículo. 10: Letras de "orar". Dueña. Escucháis. 11: Dícese de lo que cierra una abertura de modo que no permite pasar el aire ni otra materia gaseosa.

SOLUCION

HORIZONTALES.-- 1: Tímido. 2: Tanto. 3: Tan. 4: Tan. 5: Tan. 6: Tan. 7: Tan. 8: Tan. 9: Tan. 10: Tan. 11: Tan. **VERTICALES.**-- 1: Tan. 2: Tan. 3: Tan. 4: Tan. 5: Tan. 6: Tan. 7: Tan. 8: Tan. 9: Tan. 10: Tan. 11: Tan.

Horóscopo

ARIES.-- SALUD: Sea estricto consigo mismo y no se salga del régimen impuesto por el médico. TRABAJO: Las circunstancias exigirán de usted hoy gran prudencia. AMOR: Prepárese a lo inesperado. **TAURO.**-- SALUD: Jaqueca. TRABAJO: Hoy recibirá noticias relacionadas con sus asuntos profesionales, que le harán sentirse optimista y esperanzado. AMOR: Reconciliación. **GEMINIS.**-- SALUD: Buena. TRABAJO: Cierta asunto, al que en principio no había concedido excesiva importancia, ofrecerá, de pronto, posibilidades enormes. AMOR: Felicidad. **CANCER.**-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Olvide las antiguas rencillas y no sea rencoroso. AMOR: Con su indiferencia conseguirá que la persona amada se harte de usted y le deje plantado. **LEO.**-- SALUD: Regular. TRABAJO: No se exponga a riesgos innecesarios. AMOR: Idilio amoroso. **VIRGO.**-- SALUD: Tendencia al insomnio, nerviosismo e irritabilidad. TRABAJO: No se queje de vicio; una pequeña contrariedad no es para ponerse de esa forma. AMOR: Armonía completa. **LIBRA.**-- SALUD: Excelente. TRABAJO: No sea tan estricto y de pruebas de ser una persona humana. AMOR: Pasable. **ESCORPIO.**-- SALUD: Dolor de muelas. TRABAJO: No se impaciente y no quiera adelantarse a los acontecimientos. AMOR: Olvide el pasado y venza su nostalgia. **SAGITARIO.**-- SALUD: Bueno. TRABAJO: Inestabilidad en el terreno profesional; se sentirá inquieto e indeciso. AMOR: Jornada francamente favorable para sus planes sentimentales. **CAPRICORNIO.**-- SALUD: Fatiga mental. TRABAJO: No busque la solución más difícil a su problema; trate de ser práctico y no complique las cosas más de lo que están. AMOR: Rechace sus dudas. **ACUARIO.**-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Su sentido del humor o su carácter sociable le serán hoy de gran utilidad y le ayudarán a salir de un apuro. AMOR: No sea tan apasionado. **PISCIS.**-- SALUD: No siga atormentándose por algo de lo que no es culpable. TRABAJO: Evite cualquier discusión. AMOR: Buena.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán intuitivos, refinados y de gusto exquisito. Amantes de la lectura y las bellas artes, adquirirán gran cultura y se interesarán siempre por todo lo bello.

Efemérides

1795.- Paz de Basilea, que pone fin a la guerra del Rosellón entre Francia y España.
1906.- El zar disuelve la Duma rusa, en vista de su escasa docilidad.
1910.- El presidente del Gobierno español, Antonio Maura, es objeto de un atentado en Barcelona del que resultó ligeramente herido.
- El escritor ruso Leon Tolstoi pierde varios manuscritos de sus últimas obras al declararse un incendio en su finca de Poljana.
1931.- Se declara el estado de sitio en Sevilla, por la violencia desatada de los sindicalistas.
1936.- Fuerzas republicanas sofocan la sublevación en Guadalajara y fuerzas "nacionales" toman el puerto de Los Leones.
1941.- Empieza a emitir para España, desde Moscú, la emisora comunista "La Pirenaica".
1944.- Finaliza la conferencia económica de Bretton Woods (Inglaterra), que entre otras medidas acordó la creación del FMI.
1947.- Alejandro Lerroux regresa a España de su exilio en Estoril (Portugal).
1962.- El Gobierno español decide poner en libertad a los franceses miembros de la OAS que buscaron refugio en España. 1969.- Franco designa al príncipe Juan Carlos de Borbón su sucesor en la Jefatura del Estado.
1977.- Solemne inauguración de las Cortes, prácticamente constituyentes, en la que el Rey Juan Carlos reconoce la soberanía del pueblo español.
1987.- La URSS pone en órbita la nave "Soyuz TM-3".

Cumpleaños

Hoy 22 de julio de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

Fernando Sánchez Polack, "Tip", humorista, 66.

Mireille Mathieu, cantante, 46.

Rose Kennedy, matriarca de la familia Kennedy, 102.

Emilio Butragueño, futbolista, 29.

Terence Stamp, actor, 53.

Billi Wilder, director de cine, 86.



Fernando Sánchez Polack.

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1645.- Gaspar de Guzmán, conde-duque de Olivares, valido de Felipe IV y personaje central en la España del Siglo XVII.

1885.- Ulyses Simpson Grant, general y político norteamericano.

1968.- Giovanni Guareschi, escritor italiano.

1972.- Max Aub, ensayista, narrador y dramaturgo español.

1980.- Alfonso Carlos Comín, escritor español.

1980.- Rafael Maya, poeta y ensayista colombiano.

1983.- Rodolfo Llopis, dirigente socialista español.

1985.- José Luis Blanco-Brión, diplomático español.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID			SEGOWIA			MADRID			SEGOWIA - MADRID		
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada	Salida	Llegada
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes	7,30 8,45
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	Diaria	10,00 11,15
12,02	12,16	14,10	7,30 (4)	9,00	9,12	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	Diaria	12,00 13,15
16,02	16,16	18,07	11,50	13,37	13,51	Diaria	11,30 12,45	Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	Diaria	19,30 21,15
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	Diaria	21,00 22,15
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	1/6-30/9 laborables	21,30 22,45	Diaria	22,15 23,45		
			20,45	22,37	22,51	1/10-31/5 sábados	22,00 23,15				
						Domingos y festivos					
(1) Diario, excepto domingos.			(4) Continúa a Toledo.								
(2) Continúa a Medina y León.			(5) Procede de Medina.								
(3) Diario, excepto sábados.			(6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.								
TAXIS Paradas						SEGOWIA - SANGARCIA - HOYUELOS					
Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.						Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35.					
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.						Sábados: 14,00.					
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.						HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOWIA					
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.						Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.					
						SEGOWIA - CUELLAR - VALLADOLID					
						Salidas de SEGOWIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30.					
						Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.					
						VALLADOLID - CUELLAR - SEGOWIA					
						Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.					
						SEGOWIA - AVILA					
						De lunes a viernes: 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.					
						AVILA - SEGOWIA					
						De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.					
						SEGOWIA - BARCELONA					
						Diario: 13,00. Viernes (combinado).					
						BARCELONA - SEGOWIA					
						Diario: 9,00.					
						SEGOWIA - ARANDA					
						De lunes a viernes: 13,00 y 17,30.					
						Diario: 13,00.					
						ARANDA - SEGOWIA					
						Lunes a viernes: 7,00 y 17,30.					
						Diario: 17,30.					
						SEGOWIA - VILLACASTIN					
						Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.					
						VILLACASTIN - SEGOWIA					
						Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.					

tve1

15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- MUNDO DE FIERAS
16,30.- VACACIONES DE CINE
"Las primeras olimpiadas. Atenas 1896"
17,55.- AVANCE TELEDIARIO
18,00.- AVENTURA 92
18,30.- CORRUPCION EN MIAMI
19,25.- VIDEOS DE PRIMERA
19,50.- AVANCE TELEDIARIO
20,00.- CURRO JIMENEZ
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,30.- SIN VERGÜENZA
22,05.- CARA DE RISA (NUEVO PROGRAMA)
23,30.- BRIGADA CENTRAL (I)
00,30.- DIARIO NOCHE
00,50.- PUNTO DE VISTA
01,00.- MARQUESA DE SANTOS
01,35.- CINE 92. INCLUYE DOS LARGO-METRAJES
"Viva el amor"
03,05.- "Nana"

Mañana

07,29.- APERTURA
07,30.- AVANCE TELEDIARIO
08,00.- AVANCE TELEDIARIO
08,05.- ESTAMOS DE VACACIONES
"¿Quieres que te locuente?"
08,30.- AVANCE TELEDIARIO
08,35.- DIBUJOS ANIMADOS
09,00.- AVANCE TELEDIARIO
09,05.- DIBUJOS ANIMADOS
"Estamos de vacaciones (cont.)"
10,00.- DIBUJOS ANIMADOS
10,25.- TELEFILME
"Mi doble identidad"
10,45.- TELEFILME
"Diga 33"
11,10.- TELEFILME
11,40.- SIN VERGÜENZA
12,10.- AVANCE TELEDIARIO
12,15.- CRISTAL
13,05.- EL PALENQUE
13,50.- AVANCE TELEDIARIO
13,55.- EL MENU DE CADA DIA
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- TOUR DE FRANCIA
17,10.- VACACIONES DE CINE
"Las primeras Olimpiadas. Atenas 1986" (II)
18,40.- AVANCE TELEDIARIO
18,45.- CORRUPCION EN MIAMI
19,45.- AVANCE TELEDIARIO
19,50.- CURRO JIMENEZ
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,30.- SIN VERGÜENZA
22,15.- EL PRIMI-JUEGO
22,30.- SABBATH
"La leyenda del cura de Bargota"
00,05.- MUÑECAS
00,30.- DIARIO NOCHE
00,50.- PUNTO DE VISTA
01,00.- MARQUESA DE SANTOS
01,30.- CINE 92. INCLUYE DOS LARGO-METRAJES

tve2

15,05.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- TOUR DE FRANCIA
17,10.- FALCON CREST
18,00.- EL MEJOR DEPORTE
19,40.- CLIP, CLAP, VIDEO
20,10.- SESION DE VERANO
"La calle de los conflictos"
21,40.- REDACCION DE LA 2
22,00.- FESTIVAL DE CINE
"Rebelión a bordo"
01,05.- FESTIVAL DE JAZZ DESDE VITORIA
03,05.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,29.- APERTURA
07,30.- CADENA DE LA AMERICAS
10,45.- ART NOUVEAU
11,45.- ESPECIAL INFORMATIVOS II CUMBRE IBEROAMERICANA
12,45.- II CUMBRE IBEROAMERICANA
14,30.- TOUR DE FRANCIA
15,30.- VIVIR EN MOVIMIENTO
15,55.- II CUMBRE IBEROAMERICANA
19,30.- AREA RESERVADA
20,00.- SESION DE VERANO
"Comando de demolición"
22,15.- REDACCION DE LA 2
22,35.- JUEVES CINE DE COMEDIA
"Objetivo Esmeralda"
00,20.- GALA DANZA IBEROAMERICANA
02,20.- CINE CLUB
"El bandido de la sierra"



TELEMADRID

15,00.- MIS DOS PADRES
15,25.- CINE DE TARDE
"Gente de respeto"
17,35.- BELLEZA Y PODER
18,25.- CHICO LISTO
19,15.- OLE TUS VIDEOS
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- SAQUE BOLA
22,22.- CINE: UNA DE MIEDO
"La premonición"
00,00.- TELENOTICIAS
00,20.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"A sangre fría"
02,35.- PARIS
03,25.- FIN DE EMISION

Mañana

07,45.- TRAFICO DE MADRID
09,00.- VECINOS
09,30.- A SABER
10,00.- TELENOTICIAS
10,30.- CINE MATINAL
"Noche fantástica"
11,45.- LA BANDA DE... VERANO
14,00.- TELENOTICIAS
15,00.- MIS DOS PADRES
15,25.- CINE DE TARDE
"Las dos vidas de Audrey Rose"
17,35.- BELLEZA Y PODER
18,25.- CHICO LISTO
19,15.- OLE TUS VIDEOS
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- SAQUE BOLA
22,20.- LA NOCHE DE PELICULA
"Brannigan"
00,20.- TELENOTICIAS
00,40.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"La máscara de Dimitrios"
02,00.- TATTINGERS



14,55.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
"Hércules contra Roma"
17,20.- TELETIENDA
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
Mujercitas
18,30.- HISTORIAS DE MARSHALL
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- NOTICIAS
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- SANTA BARBARA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LUZ DE LUNA
22,30.- NOTICIAS
22,31.- CICLO "SARA MONTIEL"
"La reina del chantecler"
00,30.- NOTICIAS
01,00.- LOU GRANT
02,00.- CINE PARA EL RECUERDO
"Un cuchillo en el agua"

Mañana

08,00.- NOTICIAS
08,30.- LA GUARDERIA
10,00.- NOTICIAS
10,03.- TAN CONTENTOS
10,15.- LA SELVA DE CEMENTO
11,00.- ATRÉVETE
12,00.- NOTICIAS
12,00.- SANTA BARBARA
13,00.- BONANZA
14,00.- NOTICIAS
14,03.- LA PANTERA ROSA
14,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,55.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
"Sex o no sex"
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
Mujercitas
18,30.- SOMOS DIEZ
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- NOTICIAS
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- SANTA BARBARA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,30.- NOTICIAS
22,31.- ENREDOS
23,00.- QUIEREME MUCHO
00,30.- NOTICIAS
01,00.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
02,00.- ANTENA DE CINE
"Ríete como puedas"



14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- MANUELA
16,20.- TELERROMANCE: "MARIA DE NADIE"
17,00.- PAPA COMANDANTE
17,30.- COCTELERA VIP
18,00.- SUPER GUAY
19,00.- CINE VACACIONES
20,45.- TELEUPON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- CINE 5 ESTRELLAS:
"Indiana Jones y el Templo Maldito"
00,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00,35.- T.D. EL VERANO
00,45.- PRESSING BOXEO
01,45.- MANNIX
02,35.- PASE POR CAJA

Mañana

07,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,45.- DESAYUNA CON ALEGRÍA
09,45.- T.D. EL VERANO
09,55.- LA EXTRAÑA PAREJA
10,20.- ALICIA
10,50.- MATINAL DE CINE:
"El coche que sabía demasiado"
12,40.- VACACIONES EN EL MAR
13,35.- "...A MEDIODIA ALEGRÍA"
14,00.- VIVAN LOS COMPIS
14,30.- APARTAMENTO PARA TRES
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- MANUELA
16,20.- TELERROMANCE: "Maria de Nadie"
17,00.- PAPA COMANDANTE
17,30.- COCTELERA VIP
18,00.- SUPER GUAY
19,00.- CINE VACACIONES
"Primeros golpes de Buth Cassidy y Sundance"
20,45.- TELEUPON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- SILENCIO, SE RIE:
"Los días de Caribio"
23,45.- HOY
23,50.- CONTACTO, CON TACTO
00,20.- T.D. EL VERANO
00,30.- PLAYBOY
00,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,15.- NOCHE DE MIEDO
"Aquella casa al lado del cementerio"
02,35.- MANNIX



15,00.- CINE: El marqués del grillo
17,08.- CINE: El caballero del dragón
18,26.- DOCUMENTAL: Waldo Salt: VIDA DE UN GUIONISTA
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: BABAR
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: ALF
21,00.- TELESERIE: Búscate la vida
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
PROGRAMA DOBLE
22,00.- ESTRENO CANAL: Continental
23,40.- CINE: Mi novia es una extraterrestre
01,28.- SESION ESPECIAL V.O.: Magnolias de acero
03,21.- CINE: Jóvenes ardientes

Mañana

08,25.- VIDEOMINUTO
09,24.- DIBUJOS ANIMADOS; SHARKY Y GEORGES
09,51.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: Amantes
11,40.- CINE: Reina de corazones
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: Los guerreros sobre ruedas
14,3.- TELESERIE: La pandilla plumilla
15,00.- CINE: L'Oca Academia de Policía 5
16,28.- CINE: Dinero
18,02.- CINE: Bahía Cove
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: BABAR
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: Alf
21,00.- TELESERIE: BUSCATE LA VIDA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
PROGRAMA DOBLE
22,00.- ESTRENO CANAL: Lecturas Diabólicas
23,26.- CINE: RAZAS DE NOCHE
01,04.- CINE: Los dioses deben estar locos
02,42.- CINE: Hardware, programado para matar

PEQUEÑA PANTALLA



Escena de "Brigada Central".

REPOSICION

BRIGADA CENTRAL (TVE 1. 23,30).— Tras el éxito de "Anillos de oro" y "Segunda enseñanza", Pedro Masó acometió, en 1985, el rodaje de "Brigada Central", una serie de 14 capítulos que cuenta la vida de un grupo policial de elite adscrito a la Dirección General del Estado. "Brigada Central", con guión original de Juan Madrid, periodista y escritor de novela negra, no es exacta-

mente "una de policías". Pedro Masó utiliza la excusa de este grupo operativo par mostrar en vivo parte de la vida diaria, que califica de "agresiva, violenta e insegura". El comisario Flores (Imanol Arias) acompañado de rostros tan populares como José Coronado, Patxi Andion o Asumpta Serna estará en pantalla todo el verano con casos ya emitidos, pero agradables de volver a ver.

AVENTURAS

REBELION A BORDO ★★★★★ (LA 2. 20,00).— Largometraje en el que Marlon Brando vive apasionados romances con las mujeres de las islas del Pacífico Sur, que luego prolongaría en la vida real hasta el punto de establecerse en aquellas tierras. El largometraje es una de las diversas versiones realizada sobre los amotinados del Bounty, aquel grupo de marineros británicos que hartos de la disciplina de la Armada y de la rigidez de sus mandos decidieron quedarse en

aquellos mares paradisíacos. Aunque la mayor parte de ellos murió con relativa rapidez, todavía hoy existen descendientes de aquellos insumisos, habitantes de una pequeña isla llamada Pitcairn. Junto a la excelente interpretación de Brando, una de las mejores de su carrera según los entendidos, la película cuenta con los alicientes de los esplendidos paisajes de los Mares del Sur, excelentemente fotografiados, y el propio atractivo del relato, narrado con bastante convicción.

POLICIACA

EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES ★★★★★ (TELE 5. 22,00).— La acción se sitúa en Estados Unidos, durante la depresión económica, una época de conflictos, problemas y miseria. A un restaurante de una carretera secundaria llega un autoestopista. El dueño le atiende y le ofrece un trabajo, pero él lo rechaza. Sim embargo cuando

aparece la mujer del propietario del local, el autoestopista decide quedarse. Desde un primer momento se produce entre ellos una fuerte atracción. Ella, asqueada de su marido, un viejo alcohólico, descubre el placer. El, totalmente deslumbrado por ella, se deja arrastrar por la pasión. Ambos planean deshacerse del marido, apropiarse del local y todo su dinero y vivir su amor.

DRAMA

UN CUCHILLO EN EL AGUA ★★★★★ (ANTENA 3. 02,00).— Andrej, un periodista especializado en deportes, y su mujer, Christine, se dirigen en un coche hacia el lago Mazury, con el pro-

pósito de pasar un fin de semana en un yate de su propiedad. Por el camino recorren a un estudiante que hace autostop. Llevado de un capricho momentáneo, Andrej invita al muchacho a que pase el día con ellos.

DRAMA

NANA ★ (TVE 1. 02,05).— Naná tiene un hijo sin estar casada, por lo que su tía la echa de casa. A

partir de ese momento, su única preocupación es sacar adelante al bebé. Comienza a trabajar en el teatro y obtiene un gran éxito.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



El cuerpo de Urtain yace en el suelo tras caer desde el décimo piso donde vivía.

TELEFOTO EFE

Ultimamente tenía la moral muy baja y bebía demasiado, según un amigo

“Muchos comieron y bebieron a cuenta de Urtain”

José Ramón Aretxabaleta, ex-levantador de piedras y ex-presidente federativo de juegos y deportes vascos, ha asegurado que “muchos comieron y bebieron a cuenta de Urtain”. Aretxa,

que supo de la muerte de Urtain por Efe, dijo en relación a las dificultades económicas del ex púgil que “en los tiempos de popularidad, muchos comieron y bebieron a cuenta” de él.

Madrid (Efe).— “En los tiempos anteriores al pugilismo, era tan generoso como grande”, ha concretado José Ramón Aretxabaleta que, además, ha recordado que culminada su carrera sobre el ring y ya en un cierto declive económico, “Urtain vino a Abadiño, y algunos de los que habían comido y bebido a su costa, se metieron en los servicios del “probadero” —lugar donde se celebran las pruebas de arrastre de piedra por bueyes— para esquivarle”.

“Estoy completamente convencido de que si hubiera seguido practicando juegos y deportes de su pueblo, hubiera vivido muchísimo mejor e incluso hubiera

sido más improbable el fatal desenlace”, concretó Aretxa.

José Manuel Ibar, Urtain, que se suicidó ayer tirándose desde el décimo piso donde vivía, debutó como levantador de piedra el 8 de marzo de 1964 en la población costera guipuzcoana de Deba, donde alzó 67 veces la piedra cilíndrica de 100 kilos en dos tandas, cada una de cuatro minutos de duración. “Sólo cuatro meses más tarde, Urtain levantó la misma piedra en 80 ocasiones en Elgoibar”, recuerda Aretxa, que fue testigo de los duelos con Gallastegi en 1965 en Eibar y Azpeitia, que ganó, manejando las piedras cúbicas de 181 y 188 kilos y dando ventajas

al rival de arroba y media y dos arrobas respectivamente.

ALICAIDO

Urtain tenía la moral muy baja, estaba muy decaído y últimamente bebía mucho, dijo un amigo del ex-púgil que estuvo con él el lunes por la noche y que le encontró “totalmente embriagado”.

“En los últimos tiempos tenía muchos problemas y parece que esto le hizo beber más de la cuenta”, dijo el amigo del ex-boxeador, quien pidió permanecer en el anonimato. Según él, Urtain también le había comentado que estaba buscando un bar por la zona para comprarlo.

VISTO Y NO VISTO



YO NO PASO...NI DEJO PASAR.— Hace pocas fechas, reflejábamos en estas páginas el consenso popular que existe en Segovia sobre la conservación del Acueducto, que se extiende incluso a los turistas que nos visitan. Prueba de ello es la actitud de esta joven visitante de nuestra ciudad, que subida a uno de los pivotes de piedra situados a los pies del monumento, parece indicar con su gesto la voluntad de impedir el paso de vehículos bajo el símbolo de la ciudad. Al parecer, los extranjeros sí que saben que el Acueducto es patrimonio de la humanidad.— (Foto Peñalosa).

NOMBRES propios

JUAN JOSE LUCAS HACE MOTOCROSS Y JESUS QUIJANO CANTA COPLAS EN VERANO

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, hace motocross durante las vacaciones de verano y el líder de la oposición, Jesús Quijano, da rienda suelta a su afición de cantar coplas en grupo.

Lucas, que hace algunos años fue campeón de 100 metros en atletismo, se marchará la última semana de julio al extranjero y el mes de agosto lo pasará entre Valladolid y Soria, su provincia de origen, donde practicará el motocross perdiéndose por los montes de El Burgo de Osma, según fuentes de la presidencia de la Comunidad. La lectura, el frontenis y las partidas de mus también formarán parte del tiempo de asueto del presidente de Castilla y León, al que le gusta escuchar música de los 60, y, por influencia de su hija, al grupo “Gabinete Caligari”, autor de la conocida canción “Camino Soria”.

Las canciones que se componen en la Comunidad también forman parte del reper-

torio favorito del presidente de la Junta, quien algunas veces escucha a “Greta y Los Garbo” y a “Celtas Cortos”.

Por su parte, el secretario general de PSCL-PSOE, Jesús Quijano, quien confiesa que tiene casi todo lo de Concha Piquer y Carlos Cano, no dudará en cantar unas coplas con los amigos, por la noche, en un pueblo de la Ría de Arosa (Galicia), durante la primera quincena de agosto. Aunque tiene un oído “medio”, sin embargo la voz no le acompaña demasiado, reconoció Quijano, que comparte desde hace tiempo un apartamento de alquiler para veranear con el alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, y el eurodiputado Juan Colino Salamanca.

El presidente y portavoz del Grupo Socialista de las Cortes regionales tiene previsto visitar la Expo, con la familia, en la segunda quincena de agosto y después se acercará hasta su pueblo natal, Saldaña (Palencia), donde pasará las fiestas.



TELEFOTO EFE

LUIS COBOS SE CASO.— El compositor Luis Cobos y la cantante Angel se casaron ayer por lo civil en San Lorenzo de El Escorial. Llevaban siete años unidos sentimentalmente.

ANTONIA DE SANCHI NIEGA LA VENTA DE SU RELACION CON UN MINISTRO INGLÉS

La actriz de origen español Antonia de Sancha ha negado haber recibido retribución alguna por la publicación de la historia de sus relaciones amorosas con el ministro británico del Patrimonio Nacional, David Mellor.

La afectada rompió su silencio, por primera vez desde que el periódico sensacionalista “The People” publicase el domingo que la amante de David Mellor era Antonia de Sancha, con un ataque contra sus antiguos amigos, “quienes vendieron falsedades obscenas” acerca de ella, afirma en un comunicado remitido al vespertino londinense “Evening Standard”. “La gente envuelta en la venta y publicación de estas falsedades obscenas y en la invasión de mi intimidad han arruinado totalmente mi vida y me han dejado hecha añicos”, afirma.

Se barajan dos itinerarios para el traslado del “Guernica”

Madrid (Efe).— El subsecretario del Ministerio de Cultura, Santiago de Torres, ha asegurado que aún no hay fecha para el traslado del “Guernica”, y dijo que se barajan tres días alrededor del próximo fin de semana y dos posibles itinerarios para el recorrido entre el Casón del Buen Retiro y el Centro Reina Sofía.

Un embalaje blindado, materiales ignífugos, un sistema microclimático y casi un centenar de policías, entre otras medidas, garantizarán la seguridad del emblemático cuadro de Pablo Picasso durante los 30 minutos que se estima durará el “viaje” entre los dos museos. En conferencia de prensa, De Torres insistió en la seguridad como una de las preocupaciones fundamentales del traslado, cuyo coste se cifra de 15 a 20 millones de pesetas.

Estaba maniatada y presentaba signos de violencia física y sexual

Aparece enterrado el cadáver de la joven desaparecida el domingo en Viana de Cega

El cadáver de la joven de 17 años Leticia María Lebrato Rojo, que desapareció de su domicilio en la localidad vallisoletana de Viana de Cega el pasado domingo, fue encontrada ayer por la tarde enterrado en un pinar conocido como "Cañada del Monte", en el término municipal de Boecillo y a 1,5 kilómetros del lugar de la desaparición, según confirmó a Ical la Delegación del Gobierno.

Valladolid. (Ical).— El cadáver fue localizado por una patrulla de guardias civiles y de vecinos de Viana de Cega que, en las últimas horas, colaboraron en las operaciones de rastreo.

Al parecer, según testigos presenciales, el cuerpo se encontraba casi totalmente enterrado, a excepción de una mano, lo que ha permitido encontrar a la joven.

Estas fuentes han señalado que Leticia estaba maniatada, con las manos a la espalda, con la ropa desgarrada, los pantalones bajados y muchos signos de violencia física y sexual.

El sitio donde apareció se encuentra en el kilómetro 3 de la "carretera de las Maricas" de Viana de Cega a Tudela de Duero, a 800 metros de un campamento juvenil.

Los padres de la víctima, que se desplazaron al pinar, reconocieron "in situ" a su hija, que ha sido trasladada al Instituto Anatómico Forense de

Valladolid, donde se le practicó la autopsia.

SEGUNDO ASESINATO

El pinar donde ha sido enterrado el cadáver de la joven de 17 años se encuentra a 10 kilómetros del utilizado por Juan Manuel Valentín el pasado 25 de junio para esconder el cuerpo sin vida de Olga Sangrador, de 9 años, a quien había violado.

Este asesinato conmocionó a la opinión pública tras conocerse que el asesino disfrutaba de un permiso penitenciario a pesar de haber cometido anteriormente otras agresiones sexuales a menores.

DESAPARICION

Leticia María Lebrato abandonó su domicilio, un chalé donde reside con sus padres y sus cuatro hermanos durante el verano, el domingo a las 19 horas y se dirigió a las piscinas del Coto de Cardiel, situadas a 500 metros, pero no llegó a



Leticia Lebrato Rojo, será enterrada hoy.

TELEFOTO EFE

ellas.

Sus padres descartaron desde el primer momento que se hubiera fugado de casa y apuntaron que debió desaparecer en ese trayecto en el vehículo de "algún conocido", ya que en ese momento se puso a llover.

Su familia, tras buscarla infructuosamente por la localidad, dio aviso a la Guardia Ci-

vil a las 12 horas.

El Ayuntamiento de Viana de Cega, localidad de 1.000 habitantes que en verano alcanza los 8.000 habitantes al estar rodeada de urbanizaciones de chalés, celebró ayer por la noche un pleno municipal, rodeado de expectación en el vecindario para manifestar la repulsa por este asesinato.

El PSOE acusa a la Junta de favorecer a ediles del PP

Valladolid. (Ical).— El procurador del PSOE por León Jaime González ha formulado una pregunta ante la Mesa de las Cortes regionales en la que pide explicaciones sobre el trato de favor que la Junta concede a alcaldes y concejales del PP, a los que facilita información que niega a los concejales socialistas.

González argumenta su protesta en el anuncio de las reuniones que mantendrán el consejero de Agricultura, Isaías García Monge, y el director general de Estructuras Agrarias, José Balín, con un concejal del PP-ASAJA del municipio leonés de Gradefes para abordar los proyectos de miniembalses para regadío y la continuación de los trabajos de concentración parcelaria en este término municipal.

El interlocutor válido para tratar estos proyectos, según afirma el PSOE, es el alcalde y no el concejal del PP, que no ha sido autorizado por el equipo de gobierno municipal para realizar estas gestiones.

Para el PSOE este comportamiento partidista de la Junta politiza las relaciones entre instituciones y demuestra que la Junta tiene abierta una línea de información exclusiva para alcaldes y concejales del PP.

La Fiscalía del TC recurre el auto de juicio oral contra Antoni Asunción

Valladolid. (Ical).— La Fiscalía del Tribunal Constitucional recurrió ayer el auto de apertura de juicio oral dictado por el juez de Instrucción número 1 de Valladolid contra el secretario general de Instituciones Penitenciarias, Antoni Asunción, al entender que "han sido vulnerados derechos fundamentales" del acusado, y cita el principio jurídico por el que no deben unirse en el mismo magistrado la condición de juez de Vigilancia Penitenciaria que detecta una posible anomalía y la de instructor

del sumario por un presunto delito derivado de la anterior.

La Audiencia de Valladolid había señalado para 6 de octubre el juicio contra el Antoni Asunción, como presunto autor de un delito de prevaricación, al estimar que el preso José Fernández Cerra fue trasladado de la prisión de Villanueva a la de Madrid con el objetivo de que no pudiera disfrutar de un permiso de seis días que le había sido concedido contra las instrucciones restrictivas hacia presos de ultraderecha y ETA.

Solicitan que se investigue la primera detención bajo la "ley Corcuera"

Valladolid. (Ical).— El abogado Carlos Castro ha solicitado a la Fiscalía de Valladolid que investigue por "irregular" una de las primeras detenciones que se produjeron en España a los pocos minutos de entrar en vigor la "ley Corcuera", en la noche del 12 al 13 de marzo, en el juicio de faltas que se celebró contra 11 vecinos de la localidad vallisoletana de Santovenia de Pisuerga que participaron en una concentración contra la planta de residuos industriales que se está construyendo en el pueblo.

Carlos Castro aseguró que la

detención de Enrique Vidal Vegas fue ilegal al no contemplarse las causas en ninguno de los supuestos de la ley de Enjuiciamiento Criminal y denunció que sufrió "trato vejatorio" durante su traslado y posterior permanencia en el cuartel de la Guardia Civil.

Por ello, solicitó a la Fiscalía que libre testimonio particular e incoe un nuevo expediente contra el capitán de la Benemérita que procedió a su detención. El guardia civil Valentín Díez Blanco aseguró que detuvo a Enrique Vidal Vegas por un pre-

sunto delito de desórdenes públicos y por desobedecer a la autoridad a la orden de identificarse, ya que no le dejó ver su carné de identidad.

Según indicó, no lo detuvo en aplicación de la "ley Corcuera" ni tampoco pronunció frases ofensivas contra el detenido.

Por su parte, Enrique Vidal Vegas señaló que mostró su carné de identidad, pero que se negó a entregarlo, hecho que fue ratificado por dos testigos. Asimismo, indicó que no le leyeron sus derechos ni le indicaron las causas de la detención.



ESYPLAS

Ventanas de PVC
FABRICANTES



KOMMERLING

AISLAMIENTO TERMICO
RENOVACION SIN OBRA

C/ Cerro de la Fuente - Nave 2
LA LASTRILLA (Segovia)
Teléfono 44 07 39

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D. José María Sanz
de las Heras
(JOSEMA)**

(q.e.p.d.)

Testimonia por este motivo su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por eterno descanso de su alma. Asimismo comunican que el novenario de misas tendrá lugar a partir del día 24 de julio, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán.

**ELIJA ENTRE LA BLANCA
ARENA, UNA VISITA A LA EXPO,
JUGAR AL GOLF,...**

**... DISFRUTAR DE UN DELICIOSO DESAYUNO,
TOMAR EL SOL, DARSE UN BAÑO, JUGAR AL
TENIS, UN MASAJE, IR AL GIMNASIO...**

Todo en un Hotel de 4 estrellas, recientemente inaugurado, situado sobre una magnífica playa, al lado de un campo de golf de 18 hoyos y a tan solo 125 km. de Sevilla y a 20 km. de Portugal.
Desde 6.650 ptas al día (julio y agosto) con un descuento del 50% para niños de 2 a 12 años.

H * O * T * E * L

ISLANTILLA

H U E L V A



Urb. Islantilla. Ctra. La Antilla - Isla Cristina km. 3. 21.410 Isla Cristina, Huelva
Tel.: 955 - 48 6017

SOLICITE FOLLETO DE CLUB/2000 EN SU AGENCIA DE VIAJES

El ministro no quiso revelar las previsiones del Gobierno para este año

Solchaga asegura que no subirá la presión fiscal pese al alza del IRPF

El ministro de Economía aseguró que no aumentará la presión fiscal, pese a que el Consejo de Ministros aprobó ayer un aumento de las retenciones y de la tarifa del IRPF, así como una subida de dos puntos del IVA. Estas medidas entrarán en vigor a partir del 1 de agosto, aunque el aumento de la tarifa del Impuesto sobre la Renta tendrá carácter retroactivo desde el 1 de enero de este año.

Madrid (Efe).— Con el fin de mantener el equilibrio financiero de la Seguridad Social, el Gobierno acordó también modificar el sistema de pago de la Incapacidad Laboral Transitoria, de forma que a partir del cuarto día de baja y hasta el decimoquinto, esta prestación, que antes pagaba el Estado, será abonada al trabajador por las propias empresas.

El aumento en el IRPF, según Solchaga, no supone más que una "congelación de la tarifa", cuyo tipo mínimo se mantiene en el 20 por ciento y el máximo aumenta en tres puntos, del 53 al 56 por ciento, y un incremento de las retenciones a cuenta por rendimientos del trabajo de entre uno y cuatro puntos. Este ajuste al alza afecta sólo al 35 por ciento de los ciudadanos, explicó el ministro, y de una manera progresiva a los que más tienen, ya que el 65 por ciento de los trabajadores sujetos a nómina no verán aumentadas sus retenciones.

Estas medidas, que se acompañarán de un aumento del Impuesto sobre el Valor Añadido, permitirán incrementar la recaudación en 130.000 millones de pesetas, 40.000 millones procedentes de las retenciones y el resto por IVA. El efecto del ajuste de la tarifa, que será idéntica para el ejercicio fiscal de 1993, representará un ingreso adicional en ese año de unos 200.000 millones de pesetas.

El ministro reconoció que el aumento del IVA tendrá un impacto sobre la inflación de entre

0,7 y 1 punto, que podría desviar el crecimiento de los precios a final de año hasta el 6,9 por ciento, en el peor de los casos, o el 6,5 por ciento, en el mejor de los supuestos.

INFLACION

Solchaga señaló que en 1993 el efecto del aumento de los impuestos indirectos desaparecerá, por lo que la inflación podrá entrar en una senda descendente.

El titular de Economía no quiso revelar las nuevas previsiones que baraja el Gobierno para este año hasta que se presente en septiembre el proyecto de Presupuestos Generales del Estado para 1993, aunque avanzó que el crecimiento de la economía no superará ni este año ni el próximo el 2 por ciento, por lo que es posible que en 1992 se destruya empleo en términos netos.

La subida de los impuestos se completa con un recorte de los gastos de 196.000 millones de pesetas, del cual quedarán únicamente excluidas las transferencias a Comunidades Autónomas y Corporaciones Locales, las obligaciones generales del Estado (financiación de la Deuda) y el pago de las prestaciones sociales.

Las partidas más afectadas serán la de transferencias corrientes a organismos autónomos y empresas públicas (fundamentalmente relacionadas con la industria y los transportes), con una rebaja de 90.908 millones de pesetas, y la de inversiones reales, con un recorte de 28.316 mi-



Carlos Solchaga.

ARCHIVO

liones, especialmente en Defensa y Obras Públicas y Transportes.

Las transferencias de capital a los Ministerios de Obras Públicas y Transportes, Educación y Ciencia, Industria, Comercio y Turismo y Agricultura, Pesca y Alimentación se reducirán en 52.062 millones de pesetas, ajuste que se completará con una reducción de gastos de personal de 4.375 millones de pesetas.

Los gastos corrientes en bienes y servicios se recortan en 19.518 millones, de los cuales los destinados a atenciones protocolarias y representativas se reducen en casi 500 millones.

Además se congelará la oferta pública de empleo para este año, de forma que quedarán sin cubrir las vacantes que no hayan sido ocupadas a la entrada en vigor del decreto, excepto en las áreas de Sanidad, Educación y Justicia.

"El Gobierno ha perdido el control de la economía"

Madrid (Efe).— El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne, dijo ayer que "el Gobierno ha perdido el control de la situación, del presupuesto, de los gastos sociales, y nos enfrentamos a un momento muy serio".

En declaraciones a la COPE, Fraga afirmó que "los Juegos Olímpicos los hemos hecho entre todos, los hemos pagado entre todos, y esto debería constar por lo menos con más gratitud", en referencia a la campaña publicitaria llevada a cabo por la Generalitat. "Defiendo la autonomía absolutamente en serio, pero jugar con cosas sagradas como es España no lo he hecho ni lo haré nunca", añadió Fraga, quien precisó que "no me parece muy bien" la campaña nacionalista de la Generalitat, aunque si bien no es responsabilidad de la mayoría de los catalanes, "en ese asunto algunos se han equivocado".

Para el responsable de asuntos económicos del PP, Luis Gámir, las medidas adoptadas por el Consejo de Ministros para hacer frente al déficit público son "como una aspirina ante un tumor cerebral". En nombre del PP, Luis Gámir aseguró que los acuerdos del Gabinete son "insuficientes y van en una dirección inadecuada, como es el aumento de la presión fiscal", y añadió que la crisis económica actual es consecuencia de la gestión de los socialistas y no de la situación internacional.

PRIVATIZACION

Gámir cifró en unos dos billones de pesetas el déficit público en el primer semestre del año, frente al cual propuso un plan de privatización de empresas públicas y otras medidas, como la reducción de altos cargos y sus sueldos, que permitiría, en su opinión, ahorrar casi un billón.

Por su parte, el secretario ge-

neral del CDS, José Luis Gómez Calcerrada, calificó de "parches" las medidas aprobadas por el Gobierno contra el déficit público, porque "es un error no atacar el problema de fondo". Gómez Calcerrada aseguró, en Valencia, que, para superar la crisis, "hay que controlar el gasto público, cosa a la que no se atreve el Gobierno", y se mostró partidario de congelar la presión fiscal sobre cada ciudadano.

Calcerrada propuso la "racionalización de la administración" frente a la presión sobre el contribuyente, medio "al que recurre el Gobierno para hacer frente a la crisis económica".

RESPALDO

El portavoz del Grupo Socialista en el Congreso de los Diputados, Eduardo Martín Toval, aseguró hoy que el respaldo de su grupo a las medidas de ajuste económico que ayer aprobó el Gobierno está garantizado.

En los pasillos del Congreso, Martín Toval calificó las medidas de "adecuadas", aunque agregó que son "desagradables" y suponen "esfuerzo y dificultad para todos, pero en consecuencia con la grave situación internacional en la que estamos". No obstante, señaló que la situación económica española "es bastante mejor" que la de países de su entorno como Gran Bretaña, Italia o Francia, y añadió que con estas medidas, en el momento del relanzamiento se podrá utilizar mejor el crecimiento en beneficio de los españoles.

Sobre las repercusiones del ajuste en las perspectivas electorales de los socialistas, Toval dijo que "el PSOE y el Gobierno no han tenido como horizonte, cuando han adoptado unas u otras medidas, la pérdida o consecución de popularidad, sino la necesidad de velar por los intereses generales del país".

La Bolsa de Madrid

NUEVA CAIDA EN TODOS LOS GRUPOS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 2,83 y quedó situado en 217,73 puntos.

Aún cuando en la sesión de ayer el mercado dió muestras de una ligera recuperación, hoy ha vuelto a caer en todos sus grupos reflejándose en el índice general.

Los sectores que más bajaron fueron Bancos y Construcción, si bien todos los grupos sufrieron pérdidas de más de un punto.

Sin embargo parecía que se iniciaba una ligera mejoría que puede reflejarse en el cierre definitivo.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

En Bancos, Sindibank sube 1 y Credilyones baja 9.
En Automóviles, Santana baja 7.
En Aparcamientos, Estacionamientos Subterráneos baja 2, Urbanos sube 2 y Saba baja 10.
En Alimentación, Pascual baja 3.
En Agricultura y Pesca, Pesacanova baja 10.
En Inmobiliarias, Encinar baja 15.
En Químicas, Faes sube 10.
En Energía, Hullas del Coto Cortés baja 20.
En Siderometalúrgicas, Ibérica del Frío sube 5, Tyasa baja 2 y Moulinex 57.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Bansaribe hace posición de dinero a 1.001, Ceivasa a 1.496, Carmosa a 1.428 y Fibansa a 1.402. Española de Inversiones baja 5, Invuresa 1 y Norvasa sube 6, Iberpastor hace posición de papel a 118.

Los valores no reseñados repiten cambio.

El obispo Setién dice que Treviño seguirá en su parroquia cuando salga de la cárcel

San Sebastián (Efe).— El obispo de San Sebastián, José María Setién, declaró ayer que el arcipreste de Irún y Fuenterrabía, José Ramón Treviño, "continuará en su parroquia" cuando cumpla la condena de tres años de prisión por colaborar con la banda terrorista ETA que le ha impuesto la Audiencia Nacional.

Setién realizó estas manifestaciones a la productora de televisión "5W", a la que indicó que el arcipreste, cuando cumpla su condena, "continuará en su parroquia, y ese será el motivo de mayor alegría para mí". Sin embargo, José María Setién no opinará sobre la sentencia dictada por la Audiencia Nacional hasta no conocerla en profundidad.

La Audiencia Nacional condenó ayer al arcipreste a tres años de prisión menor y multa de 250.000 pesetas por colaboración con ETA, al haber alojado en su parroquia a los presuntos etarras Iñaki Rekarte y Luis Angel Galarza.

Por su parte, el presidente del Partido Popular (PP), Jaime Mayor Oreja, declaró que "no ha habido ninguna causa general a la Iglesia vasca" en el juicio al arcipreste. Mayor Oreja añadió que "el PP nunca ha entrado en la politización de este proceso porque se han enjuiciado acciones concretas de una persona determinada".

OCHO MESES

José Ramón Treviño puede salir de prisión dentro de ocho meses, según explicó el abogado de la Asociación Víctimas del Terrorismo, Pedro Cerracín.

Por su parte, el fiscal de la Audiencia Nacional Ignacio Gordillo manifestó que "estudia" la posibilidad de recurrir la sentencia, lo que supondría que José Ramón Treviño deberá estar un mínimo de año y medio en la prisión, ya que para quedar en libertad provisional con una sentencia recurrida se debe cumplir la mitad de la condena, informa-



José Ramón Treviño. TELEFOTO EFE

ron fuentes de la Audiencia. El fiscal estimó que la actuación del arcipreste de Irún es una clara colaboración con banda armada.

El Senado aprobará el día 30 la reforma constitucional

Madrid (Efe).— La Diputación Permanente del Senado decidió ayer convocar para el día 30 de julio el pleno de la Cámara que aprobará definitivamente la proposición de reforma de la Constitución para adecuarla al Tratado de Maastricht.

En una sesión que apenas duró cinco minutos, los miembros del citado órgano aprobaron por asentimiento esa fecha después de que fuera propuesta por el presidente de la Institución, Juan José Laborda.

El Boletín Oficial del Senado publicará la propuesta de reforma mañana, 23 de julio, un día después de su aprobación por el pleno del Congreso.

A partir de entonces se abrirá un plazo de enmiendas para que hasta el día 27 los senadores puedan presentar propuestas de modificación al texto previsto, aunque se supone que el plazo no será utilizado por ningún grupo parlamentario.

La comisión de Constitución del Senado redactará el dictamen correspondiente el día 28 y dos días más tarde, el jueves 30 de julio, el pleno terminará la tramitación parlamentaria de la reforma del artículo 13.2 de la Constitución, que permitirá que los ciudadanos de países miembros de la CE puedan concurrir a las elecciones municipales en España.

Fidel Castro ha llegado hoy a Barajas y Soares y Fujimori cancelan el viaje

Los ministros iberoamericanos de AAEE ultiman la Cumbre de Madrid

Los ministros de Asuntos Exteriores de los países participantes en la II Cumbre Iberoamericana, que comenzará mañana en el Senado, iniciaron minutos después de las diez y media de esta mañana una reunión en la que ultimarán

Madrid (Efe).— Además, los ministros presentes en la reunión, que se desarrolla en el Palacio de Congresos y Exposiciones, estudian unos documentos internos sobre situación económica, preparado por el Sistema Económico Latinoamericano (SELA), otro de la UNESCO sobre la educación y la tecnología y un tercero de índole político sobre la situación en el mundo y en Iberoamérica.

Al término de esta reunión preparatoria, el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, comparecerá en rueda de prensa para informar de sus conclusiones, previsiblemente acompañado por los demás miembros de la llamada "troika ampliada" que agrupa, además de España, a México, Brasil, Argentina y Colombia.

La llegada del presidente de Cuba, Fidel Castro, estaba prevista para las 12,50 horas de hoy al aeropuerto de Barajas en un vuelo especial de "Cubana de Aviación" para participar en la II Cumbre Iberoamericana, confirmaron fuentes del aeropuerto. Las mismas fuentes señalaron que el mandatario cubano viaja

en un avión Ilhysin-62, de fabricación soviética, con bandera cubana, procedente de Varadero.

AUSENTES

Con la llegada del presidente cubano, se espera que hoy estén ya en Madrid los representantes de todos los países que asistirán a la II Cumbre Iberoamericana, salvo el presidente de Portugal, Mario Soares, que suspendió hoy por razones de salud su viaje a España. El gabinete de prensa del palacio presidencial de Belén informó esta mañana que el jefe del Estado tenía fiebre y que su médico personal le había ordenado reposo.

Los presidentes de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, y de Perú, Alberto Fujimori, que tenían previsto participar en la reunión, finalmente no lo harán debido a las circunstancias internas de sus respectivos países.

En Perú, la cruenta ofensiva sin precedentes lanzada por la banda terrorista peruana "Sendero Luminoso" en Lima provocó ayer que el presidente de este país, Alberto Fujimori, cancelara su asistencia a la Cumbre. Un escueto comunicado oficial dio

los documentos de la conferencia. Esta reunión, presidida por el titular español de Exteriores, Javier Solana, revisará los términos de la Declaración Final que aprobarán los presidentes de todos los países iberoamericanos.

cuenta de la cancelación del viaje a Madrid y, aunque no fue preciso sobre los motivos, dejó entender que obedecen a la cruenta ofensiva "senderista" que desde la noche del jueves pasado mantiene en vilo a la capital peruana. Según un comunicado, Fujimori, en su calidad de jefe supremo de Fuerzas Armadas, permanecerá "al frente del comando de lucha antiterrorista" y que nuevas medidas antisubversivas, adoptadas ayer en un consejo extraordinario de ministros, serán dadas en breve.

Por último, el presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, ha dirigido una carta al Rey Juan Carlos en la que le explica las razones por las que no podrá asistir a la Cumbre. El embajador de Venezuela en España, Armando Durán, ha confirmado que al no poder venir el presidente "nadie representará a Venezuela y la silla que debería ocupar Carlos Andrés Pérez estará vacía en la presidencia".

El Parlamento venezolano votó, por unanimidad, en contra del viaje del presidente venezolano a España y le impidió participar en esta Cumbre.

Gallardón acusa al TC de ser la "tercera Cámara"

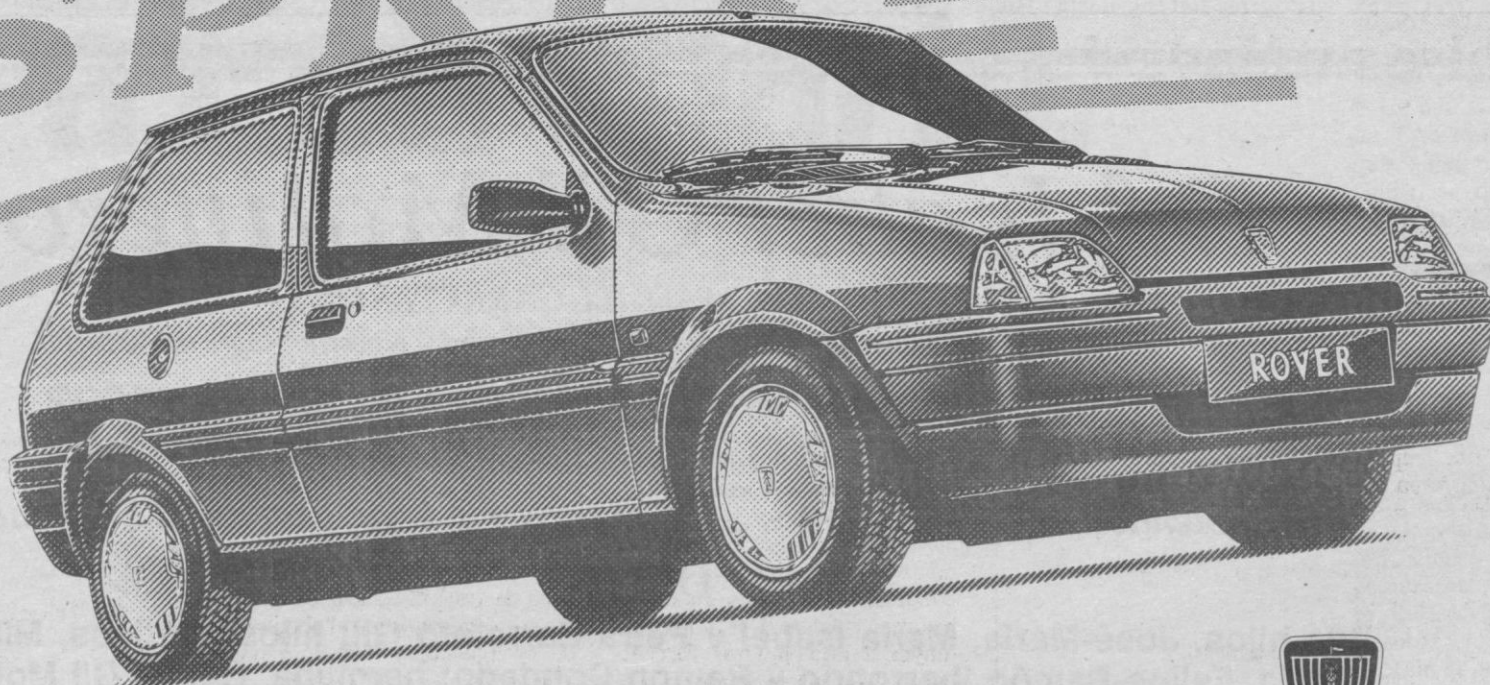
Villaviciosa de Odón (Madrid) (Efe).— El senador y portavoz del PP en Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, ha acusado al Tribunal Constitucional de "ser, de hecho, la tercera Cámara, cuando la Constitución sólo establece dos", lo que, a juicio del senador popular, "está causando un daño difícilmente reparable".

Ruiz-Gallardón, que ayer participó en la Universidad de Vitoria de la Universidad privada de Villaviciosa de Odón, reiteró que "los que dañan las instituciones son los que las manipulan y no los que las critican, ya que la crítica fortalece la democracia".

El senador del PP denunció, asimismo, "el afán totalizador del PSOE respecto a la sociedad, que no contento con monopolizar los poderes públicos, va drenando por la vía fiscal la capacidad económica de la sociedad civil, condicionando su libertad. En este sentido, Ruiz-Gallardón destacó que en 1982, cuando los socialistas llegaron al poder, cada español aportaba al Estado 33 pesetas de las que producía; hoy, puntualizó, después de diez años de Gobierno del PSOE, son 45 pesetas las que aporta. A juicio del político del PP, "todo esto ha contribuido al desencanto de una sociedad que acogió a la democracia de modo ejemplar y que hizo una transición envidiable".

APETECIBLE 100 x 100

SPRITE



Serie limitada Sprite. No disimules. El nuevo Rover 100 Sprite ha despertado tu deseo. Convéncete. Te encantará su equipamiento. Con tapicería exclusiva Renaissance, cierre centralizado y espejos retrovisores ajustables desde el interior. Te sorprenderá su potente motor de 1.396 c.c. y 76 CV. Y te enamorarás de ese inconfundible estilo ROVER. Si te apetece, disfrútalo desde 1.148.000 Ptas.*

* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.



ROVER SERIE 100

ABSOLUTAMENTE ROVER



Miles de personas se solidarizaron ayer en Milán con las víctimas de la Mafia.

TELEFOTO EFE

El alcalde y siete jueces de Palermo anunciaron su dimisión

Los políticos italianos, apedreados en los funerales del juez Borsellino

Una multitud de personas se congregó ayer, martes, ante la catedral de Palermo para insultar y apedrear a los miembros del Gobierno y a los líderes políticos que acudieron a los funerales por el juez Paolo Borsellino y cinco agentes de escolta, asesinados por la mafia el pasado domingo. Ayer anunciaron su dimisión el alcalde de Palermo y siete jueces de la capital siciliana.

Palermo (Italia).— "La gente está fuera, los mafiosos están dentro", gritaban enfurecidas las miles de personas que intentaban en vano acercarse a la catedral, cuyos accesos fueron bloqueados desde por la mañana para impedir incidentes.

A pesar del bloqueo, la multitud consiguió romper el cordón policial y aproximarse hasta la entrada del templo, momentos antes de la llegada del presidente Oscar Luigi Scalfaro y el jefe del gobierno, Giuliano Amato. "Payasos", "bastardos", "estos muertos son nuestros", gritaban enfurecidos a la llegada de Scalfaro a la Iglesia.

Junto a Scalfaro, que pedía

calma a la multitud, entraron también Amato y varios diputados, en medio de grandes empujones.

Los ánimos de las miles de personas que esperaban fuera se fueron crispando y al final de la ceremonia, cuando las autoridades pretendieron salir del templo, parte del público, apostado en la puerta, pretendió bloquearlos.

Entre insultos y protestas, especialmente dirigidas contra el jefe de la policía, Hector Parisi, algunas personas comenzaron a lanzar piedras contra los políticos o sospechosos de serlo.

A la salida de los seis féretros, cubiertos con la bandera tricolor

italiana y ramos de flores, la multitud estalló en aplausos, gritando lemas y alzando el brazo derecho, así durante casi quince minutos.

DIMISIONES

El alcalde de Palermo, Aldo Rizzo, y siete jueces, entre ellos el juez suplente antimafia de la capital siciliana, Vittorio Teresi, anunciaron ayer su dimisión.

Aldo Rizzo, independiente, dijo que dimitía por solidaridad hacia la magistratura y las fuerzas de policía "tan duramente golpeadas", así como para provocar una atención distinta "hacia las tantas emergencias ciudadanas".

Por su parte, Vittorio Teresi afirmó que dimitía de la Dirección de distrito antimafia de Palermo porque, "ahora se corre el riesgo de morir asesinado sin obtener resultado alguno desde el punto de vista judicial".

Baker dirigirá la campaña electoral del presidente George Bush

Washington (Efe).— El secretario norteamericano de Estado, James Baker, abandonará su puesto para dirigir la campaña electoral del presidente estadounidense, George Bush, informó hoy, miércoles, el diario "The New York Times".

El periódico, que atribuye la información a fuentes de la Casa Blanca y estrategias republicanas, señala que Baker se hará cargo de la campaña de Bush a mediados de agosto, después de la visita a Washington del nuevo primer ministro israelí, Isaac Rabin.

Según "The New York Times", la Casa Blanca ha preferido esperar a que Baker concluya la gira que actualmente efectúa por Oriente Medio para anunciar el cambio.

No será la primera vez que Baker abandona el Gobierno

para dirigir la campaña republicana. Ya dimitió como titular del Departamento del Tesoro para ocuparse de la reelección de Bush en las elecciones de 1988.

En caso de que Baker abandone el Departamento de Estado, será sustituido al frente de la diplomacia estadounidense por su subsecretario, Lawrence Eagleburger, señaló "The New York Times".

La Casa Blanca no ha querido confirmar ni desmentir en los últimos días los insistentes rumores sobre el cambio de puesto de Baker.

La principal misión de Baker sería revitalizar la maltrecha campaña del presidente, que atraviesa uno de los momentos más bajos de su mandato y figura muy por debajo de su rival demócrata, Bill Clinton, en las encuestas de opinión.

Milosevic rechazó a la CE como mediadora en Kosovo

Belgrado (Efe).— El presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, rechazó ayer la propuesta que le hizo en nombre de la CE Lord Peter Carrington para la participación comunitaria en conversaciones entre los serbios y los albaneses de Kosovo.

En un tono desconocido hasta ahora en sus informaciones, la agencia estatal yugoslava de noticias "Tanjug" informó de que "Milosevic rechazó categóricamente la propuesta".

En una charla con los periodistas, el nacionalista Milosevic explicó que Serbia y Yugoslavia aceptan todos los principios establecidos sobre minorías en la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

"Kosovo es una cuestión interna serbia que tiene que solucionarse mediante nuestros mecanismos legales", precisó el presidente serbio, que prometió respetar todas las obligaciones internacionales contraídas por Serbia respecto a los derechos de las minorías. Milosevic descalificó como interlocutor a Ibrahim Rugova, líder de los albaneses de Kosovo, el 90 por ciento de la población de esta región incluida en Serbia, elegido en recientes elecciones calificadas de ilegales por Serbia.

El aeropuerto de Sarajevo volvió a abrirse ayer para la llegada de aviones con ayuda humanitaria, entre ellos, un Hércules del Ejército Español.

LA SEÑORA

D.^a Isabel Gil Molinero

(Viuda de D. MANUEL CARRETERO)

(Cofrade de Nuestra Señora de la Fuencisla, del Santo Angel y Nuestra Señora del Rosario)

Ha fallecido en Segovia hoy día 22 de julio de 1992

A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, José-María, María Isabel y Petra Carretero Gil; hijos políticos, Milagros García, Felipe-Ramón Ibarrondo y Ramón Condado; hermana, Benita Gil Molinero; hermanos políticos, Manuel Fernández, Mariano Carretero, Fuencisla Martín, Emilio Bermejo, y Petra Gómez; nietos, sobrinos y demás familia,

Comunican a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar mañana, día 23, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, despidiéndose el duelo acto seguido. El cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de Segovia.

La misa de privilegio tendrá lugar el día 24, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa

Anunciaron la vinculación entre el síndrome y las enfermedades venéreas

Los investigadores reunidos en Amsterdam descartan la existencia de un tercer virus del SIDA

La existencia de un tercer virus del SIDA fue descartada ayer, martes, por varios investigadores durante la segunda jornada de la VIII Conferencia Internacional sobre el SIDA en Amsterdam. Tras varios debates, en la capital holandesa, los científicos han coincidido en rechazar la hipótesis de un nuevo VIH.

Amsterdam (Efe).— Las pruebas realizadas por el doctor James Curen del Centro de Control de Enfermedades (CDC) de Estados Unidos a seis pacientes con inmunodeficiencia, aunque ninguno de ellos portador ni del HIV 1 ni del HIV 2, hicieron pensar en la existencia de una nueva va-

riedad de virus del SIDA o de un virus matute, que escapa a los tests ordinarios.

Los científicos han coincidido en rechazar la hipótesis de un nuevo VIH, según aseguró el profesor E. Ruitenberg, uno de los organizadores del Congreso y director general del Servicio de Transfusiones de Amsterdam.

Al parecer la repentina disminución en las defensas naturales del organismo se debe a un sistema inguinario gravemente afectado, capaz de provocar las mismas infecciones que el virus del SIDA, indicó Ruitenberg y añadió que "tal fenómeno se presenta de forma muy esporádica, por lo que no hay nada que temer."

Sin embargo, sigue reinando la incertidumbre entre algunos científicos que no logran explicar la presencia de síndromes de inmunodeficiencia en enfermos

seronegativos, por lo que son necesarias nuevas investigaciones.

VINCULACION

Por otra parte, los científicos anunciaron ayer que existen pruebas científicas para demostrar que las enfermedades venéreas y el virus del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida están vinculadas.

Los investigadores destacaron la necesidad de vincular el combate contra el SIDA a los tratamientos de las enfermedades de transmisión sexual.

Acuerdo para diseñar un reactor de fusión nuclear

Washington (Efe).— Estados Unidos, la Comunidad Europea (CE), Rusia y Japón firmaron ayer un acuerdo para diseñar un reactor experimental de fusión nuclear, que podría entrar en funcionamiento en el año 2005.

En cumplimiento del acuerdo, cuya vigencia es de seis años, los países signatarios intercambiarán conocimientos y compartirán gastos para intentar demostrar la viabilidad y rentabilidad de la fusión nuclear.

El proyecto tiene un presupuesto de 1.200 millones de dólares, la mayor parte de los cuales serán destinados a la investigación.

La fusión nuclear podría convertirse en la primera fuente de energía del futuro, puesto que es más segura que la fusión nuclear y genera menos residuos.

Estados Unidos, la CE, Rusia y Japón comenzaron a trabajar en el Reactor Experimental Termonuclear Internacional (siglas en inglés ITER) en 1988 bajo los auspicios de la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA).

Si la fase de investigación y diseño concluye en 1998, el primer reactor podrá construirse hacia el año 2005. Los signatarios comenzarán antes de 1998 las negociaciones para construir el primer ITER.

El narc o Pablo Escobar, custodiado por el Ejército

Santafé de Bogotá (Efe).— El Ejército colombiano se hizo cargo ayer de la custodia de la prisión de Envigado, donde se encuentra recluso el narcotraficante Pablo Escobar, informaron fuentes oficiales.

La decisión fue tomada en un Consejo de Seguridad al que asistieron el presidente Gaviria —que retrasó su salida hacia Madrid para la Cumbre Iberoamericana—, los ministros de Gobierno, Justicia y Defensa, los directores de la Policía y el DAS (policía secreta), el jefe del Ejército, el procurador y el fiscal general de la nación.

Según un comunicado oficial, las obras emprendidas en Envigado para "convertir este recinto en una prisión con mejores especificaciones de seguridad han comprometido la seguridad tanto de la prisión como de Pablo Escobar y los demás reclusos".

"Con el propósito de garantizar la seguridad y protección del penal, el Ejército, a solicitud del Ministerio de Justicia" se ha hecho cargo de la vigilancia de la cárcel y de la custodia de Escobar y otros catorce hombres que se entregaron con él.

Los abogados de Escobar y sus compañeros, se oponen formalmente a estas medidas.

Nuevo Volvo 850 GLT 20v.



Venga a Estrenarlo.

La revista Automóvil ha escrito "A veces suelen pasar años hasta que aparece un producto tan nuevo como el Volvo 850 GLT". Venga a su concesionario Volvo a comprobarlo por sí mismo. Le dejaremos un Volvo 850 GLT para que lo pruebe. Y lo conduzca.

Así podrá conocer el nuevo motor de tracción delantera en posición transversal de cinco cilindros en línea, 2,5 litros, 20 válvulas y 170 CV. La nueva suspensión trasera Delta Link y el Sistema de Protección contra Impactos Laterales (SIPS).

Y la novedad de un equipamiento de serie como este: Aire acondicionado. Dirección asistida. ABS. Elevalunas eléctricos delanteros. Cierre centralizado. Lavafaros. Ajuste automático en altura cinturones de seguridad delanteros. Regulación de faros desde el interior. Frenos de disco 4 ruedas (delanteros ventilados). Llantas de aleación. Retrovisor exterior eléctrico. Calefacción asientos delanteros. Cristales tintados. Ajuste altura/longitud del volante.

Como ve, todo en el nuevo Volvo 850 GLT es de auténtico estreno. Venga. Le invitamos.

VOLVO 850 GLT 20 V. P.V.P. *: 3.960.000 Ptas. (IVA y transporte incluido).

Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S. L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:

Ctra. Soria, 21. Teléfs.: 43 53 61 - 43 22 61

LA LASTRILLA (SEGOVIA)

VOLVO
FINANCIACION

VOLVO
ASSISTANCE

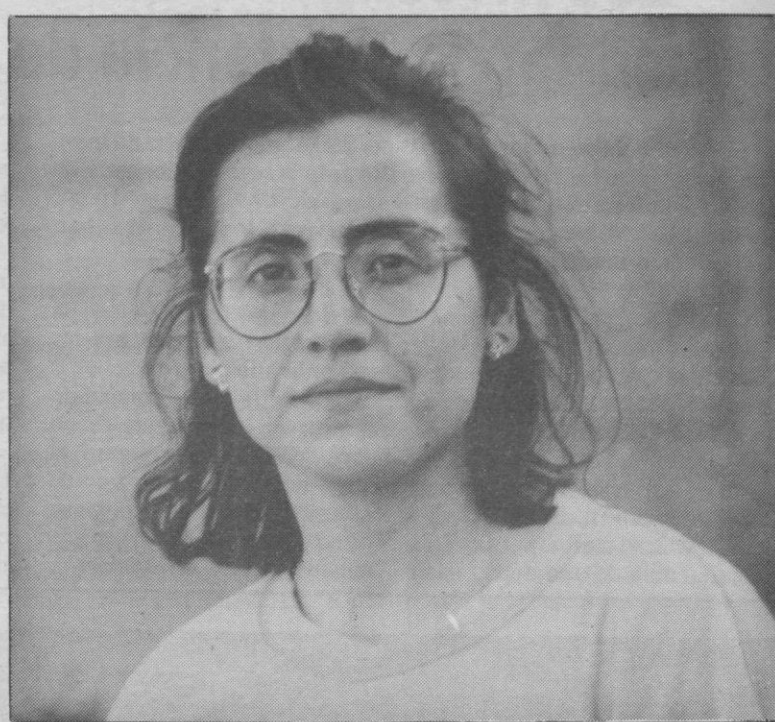


ATLETISMO.—OLIMPICOS EN LA ALBUERA



Maite Zúñiga y Cayetano Cornet, durante el entrenamiento de ayer en La Albuera.

MOSACULA



Zúñiga espera ser finalista en Barcelona.

MOSACULA

Un grupo de atletas de la élite del atletismo nacional se entrena en las instalaciones de La Albuera, que año tras año reciben a deportistas españoles como prueba de las inmejorables condiciones que las pistas de La Albuera presentan.

JOSE M.ª MARTIN

Atletas de medio fondo que dirige Manuel Pascua Piqueras y otros, como José Luis González y Manuel Pancorbo, se encuentran entrenando en las pistas de La Albuera y la zona de Navafría y Valsain, en espera de acudir, algunos de ellos, a la Olimpiada de Barcelona. Ayer tuvimos ocasión de hablar con Maite Zúñiga y Cayetano Cornet, que junto a Begoña Herráez (3.000 m.l.), Idoia Granda, Yolanda Tello y Salvador Vila (400 m.v.) y el atleta uruguayo Ricardo Vila, que acude con la selección olímpica de su país en 3.000 m.v.

SEGUNDA OLIMPIADA

La atleta vasca, Maite Zúñiga, destacada veterana del atletismo español, ha conseguido, por méritos propios acudir a su segunda Olimpiada, "la verdad es que tenía ciertas dudas de poder alcanzar las mínimas, al menos al comienzo de la temporada, y es que los resultados han comenzado a salir bastante tarde y aunque sabes que por el trabajo que reali-

Cornet: "Hay que correr más con la cabeza que con el corazón"

Maite Zúñiga: "Me gustaría ser finalista como en la anterior Olimpiada"

zas han de salir, algo de preocupación sí tuve".

Todos los deportistas, y fundamentalmente el atletismo, tienen su meta en la Olimpiada. Es, en muchos casos, donde se pone la culminación del esfuerzo realizado en duro entrenamiento durante cuatro años. "Para mí la segunda Olimpiada es más meta que la primera. Por la edad que tengo me gusta repetir porque a lo mejor es mi última Olimpiada. Mi idea es la de aguantar hasta la siguiente, pero eso nunca se sabe. Pero me hacía ilusión acudir a esta que estaba tan cerca".

POSIBILIDAD DE EXITOS

Tanto en el orden individual como en el colectivo, de los atletas españoles se esperan éxitos olímpicos. No va a ser fácil, "a nivel individual, comenta Maite, me gustaría ser finalista como en la anterior Olimpiada, cuestión complicada y difícil. A nivel de selección tampoco será fácil y no será tanto como la gente espera y deseo que nadie se lleve decepciones. No habrá un solo atleta que no salga a la pista para hacerlo lo mejor posible. Pero la Olimpiada

no es una competición cualquiera. En el atletismo español hay grandes figuras, pero el resto tiene un nivel bastante mediocre".

CAYETANO CORNET, SOBRE TODO TRABAJO

Es el quinto año consecutivo que el atleta catalán Cayetano Cornet se entrena en las pistas de La Albuera, "estamos muy satisfechos del clima y de la instalación".

El mejor atleta del 400 español no tiene la Olimpiada de Barcelona como meta final a su trayectoria deportiva, "cuando termine la Olimpiada habrá acabado una etapa que habíamos marcado y empezará otra. En el año 1993 hay dos campeonatos del mundo, uno de Europa y posteriormente otra Olimpiada. Objetivos y trabajo si que hay".

ASPIRACIONES Y EXIGENCIAS

La gran preocupación de Cornet está en las lesiones. Alguna de ellas le privó de estar en unos campeonatos del mundo. Antonio Paéz, su masajista, trabajo de forma constante sobre las rodi-

llas del atleta. "La verdad es que lo más importante para mí es el no lesionarme. Tengo lamentables experiencias de los dos últimos años en los que me lesioné a las puertas del dos campeonatos. Quiero confiar en que voy a llegar en el mejor estado de forma".

Dado que la Olimpiada se celebra en España los deportistas españoles saldrán a competir bajo una constante presión, "pero eso se asume por el hecho de que uno esté en el nivel alto. Las presiones no sólo van a ser externas, también internas. Porque el primero en exigirse y marcarse unos objetivos es el propio atleta. Yo voy a intentar que esa presión sea favorable y cuando salga a la pista saber que he de correr más con la cabeza que con el corazón. Sobre todo en las series que llevan a la final."

EL LISTON FEDERATIVO

Hubo sus protestas ante las exigencias que la Federación Española de Atletismo puso en su día para conseguir mínima olímpica, con marcas inferiores, incluso, a las del propio COL. "Personalmente puedo entender que

se ponga el listón alto, porque se aspira a que todo atleta consiga un buen resultado, pero también creo que el nivel del atletismo español es el que hay, no existe otro, y hay que asumirlo. Por ello considero que ha quedado gente fuera por el listón tan alto que puso la Federación. Ello ha evitado que muchos atletas españoles puedan vivir la experiencia olímpica. Teniendo en cuenta, además, que se celebra en casa y que nadie iba a criticar el que algunos atletas fueran simplemente a participar. Hay gente joven que en esa experiencia tendrían su propio estímulo de futuro".

LAS "CARAS" MEDALLAS

No va a ser nada fácil el ver colgar en el pecho de los atletas españoles medallas, "pero yo considero, dice Cornet, que no saldremos de vacío de la Olimpiada. Hay atletas en condiciones de estar en finales y todo lo que sea estar ahí es luchar por una medalla. Unos estarán más lejos que otros de ellas. Mi objetivo es estar en la semifinal, que es donde me juego el pasar o no".

ABRIMOS NUEVOS CAMINOS

INICIAMOS VUELOS DESDE EL 21 DE JUNIO



VALLADOLID ~ SEVILLA

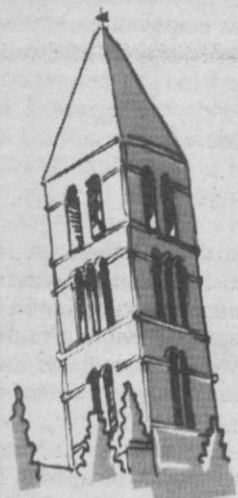
DOMINGOS Y JUEVES A LAS 15,25

SEVILLA ~ VALLADOLID

DOMINGOS Y JUEVES A LAS 13,25

PRECIOS ESPECIALES • IDA: 10.950 PTS. • IDA Y VUELTA: 21.900 PTS

INFORMACION EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES

Junta de
Castilla y LeónCAMARA OFICIAL
DE COMERCIO E INDUSTRIA
DE VALLADOLID

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID



PS CICLISMO.—TOUR DE FRANCIA

El irlandés rodó en solitario cerca de treinta kilómetros

Stephen Roche logró la tercera victoria parcial para el equipo Carrera

El irlandés Stephen Roche (Carrera) se ha adjudicado la Saint Etienne-La Bourboule, decimosexta etapa del LXXIX Tour de Francia, disputada ayer con un recorrido de 212 kilómetros, para el que invirtió un tiempo de 5 horas, 52 minutos y 14 segundos. Roche cruzó la meta por delante del ruso Viatcheslav Ekimov (Panasonic).

La Bourboule (Francia) (Efe).— El español Jon Unzaga (Clas-Cajastur) fue tercero, a 50 segundos. Roche logró de esta manera la tercera victoria parcial para su equipo. A las victorias de los italianos Guido Bontempi en Wasquehal y Claudio Chiappucci en Sestrieres se unió ayer la del hombre que en 1987 ganó Tour, Giro y Mundial, con lo que el Carrera se ha convertido en el equipo que más etapas se ha adjudicado hasta la fecha en esta edición.

DEMARRAJE

El irlandés demarró ascendiendo el penúltimo alto, el de la Cruz Morand —de segunda categoría—, y recorrió en solitario cerca de treinta kilómetros antes de entrar en la meta de Bourboule.

El español Fernando Quevedo (Seguros Amaya), "farolillo rojo" de la prueba, circuló durante varios kilómetros entre el pelotón y el ruso Dimitri Zhdanov (Panasonic), el holandés Jelle Nijdam (Buckler) y el belga Peter De Clercq (Lotto), que protagonizaron una escapada que concluyó poco antes del definitivo ataque de Roche.



TELEFOTO EFE

Chiappucci e Induráin en el ascenso al puerto de Croix Morand.

La fuga no prosperó debido al excesivo conservadurismo de Nijdam —que no dio ningún relevo, al pretender reservarse para los últimos kilómetros— y después de un intento a la desesperada de De Clercq, los tres corredores fueron neutralizados por el pelotón, que ya había absorbido al español.

Roche, que inició la etapa a dieciocho minutos del líder, el español Miguel Induráin, en la general, no inquietó en exceso a un Banesto que en la jornada de ayer controló bien la carrera con la colaboración indirecta del ONCE, que efectuó gran parte del trabajo en defensa del jersey verde de la regularidad que viste

el francés Laurent Jalabert.

La simbiosis dio buen resultado y ambos equipos cubrieron sus objetivos: Induráin mantuvo intacto el liderato y Jalabert aumentó su ventaja al frente de la general por puntos.

Roche, que vino al Tour consciente de que su misión era la de trabajar para Chiappucci, en ningún momento renunció al privilegio de luchar por una victoria parcial si la situación lo permitía. Lo intentó en Valkenburg —donde se impuso el francés Delion— y claudicó en los últimos kilómetros de la jornada que concluyó al pie del Mont Blanc, en la que el suizo Jaermann batió al español Pedro

Delgado en la última rampa.

Ayer le llegó su turno y su nombre se ha unido al de otros ilustres como Fignon, Bontempi o Chioccioli, que, superada la treintena, han ganado etapas en el Tour '92.

ÚLTIMOS INTENTOS

Los intentos finales del danés Holm, el francés Ledanois o el colombiano Rondón se quedaron en pura anécdota y el dublinés ganó sin problemas su tercera etapa en un Tour de Francia. El alto de la Cruz Morand era el último obstáculo de una cierta entidad que le quedaba por superar a Induráin en su viaje triunfal hasta París.

Clasificaciones

ETAPA

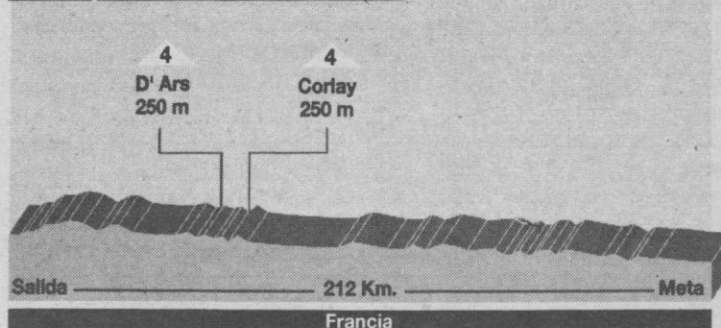
1. Stephen Roche (Carrera), 5h52:14
2. Victor Ekimov (Panasonic), a 0:46
3. Jon Unzaga (Clas-Cajastur), a 0:50
4. Claudio Chiappucci (Carrera), a 0:51
5. Steven Rooks (Buckler), a 0:51
6. Laurent Jalabert (ONCE), a 0:51
7. Miguel Induráin (Banesto), a 0:51
8. Gianni Bugno (Gatorade), a 0:51
9. Massimo Ghirotto (Carrera), a 0:55
10. Eric Breukink (PDM), a 0:57
12. Pascal Lino (RMO), a 0:57
13. Andy Hampsten (Motorola), a 0:57
14. Raúl Alcalá (PDM), a 0:57
15. Arsenio González (Clas Cajastur), a 0:57
16. Giancarlo Perini (Carrera), a 0:57
20. Pedro Delgado (Banesto), a 1:03.

GENERAL

1. Miguel Induráin (Banesto), 79:58:00
2. Claudio Chiappucci (Carrera), a 1:42
3. Andrew Hampsten (Motorola), a 8:07
4. Pascal Lino (RMO), a 9:22
5. Gianni Bugno (Gatorade), a 10:09
6. Pedro Delgado (Banesto), a 11:50
7. Eric Breukink (PDM), a 15:54
8. Giancarlo Perini (Carrera), a 15:56
9. Stephen Roche (Carrera), a 17:12
10. Franco Vona (Maglificio), a 19:22

PERFIL DE LA 18.ª ETAPA

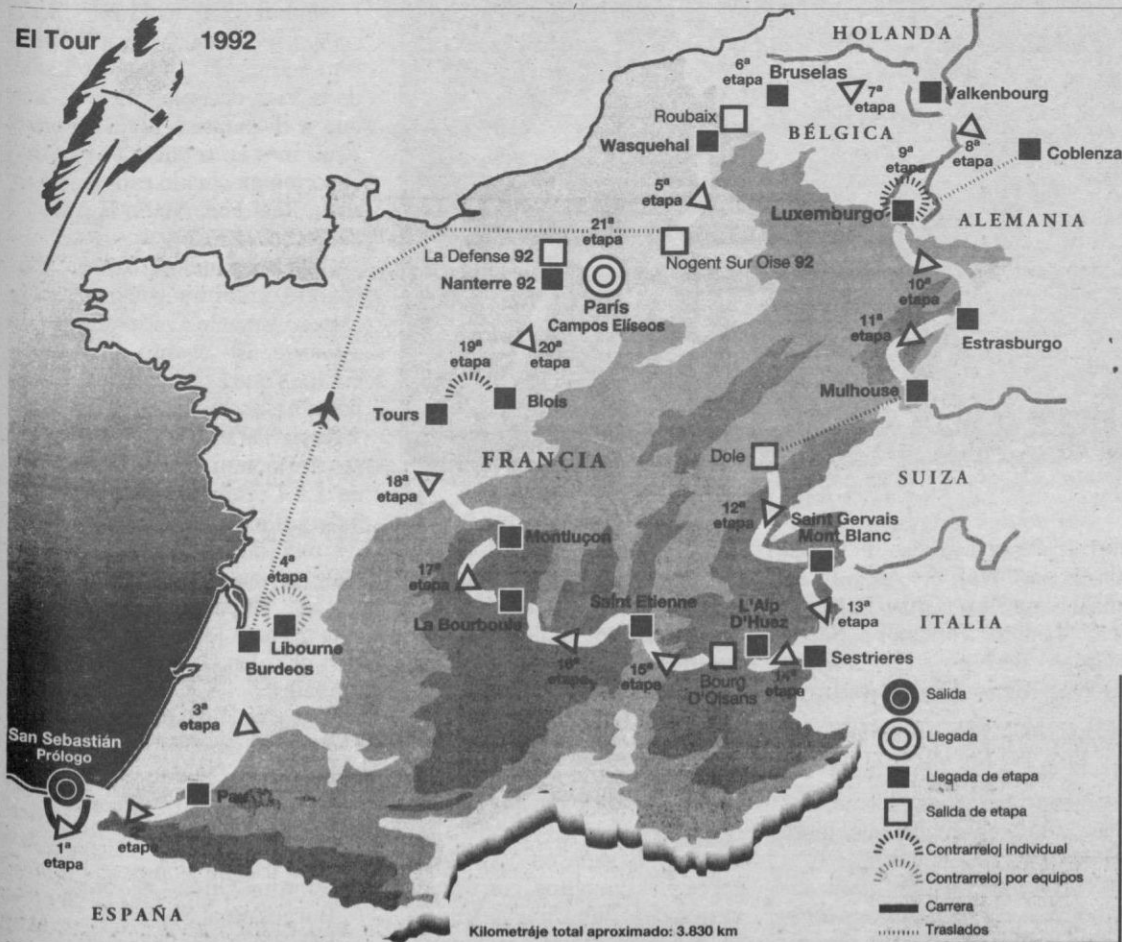
Montluçon - Tours



La contrarreloj individual, principal atractivo

Finalizada la alta y media montaña el único atractivo que resta en esta 79 edición del Tour de Francia es la contrarreloj individual de 64 kilómetros de recorrido, en la que el español Miguel Induráin volverá a demostrar —como ya lo hizo en Luxemburgo— que es un auténtico experto en la lucha contra el crono. Con la ronda francesa prácticamente sentenciada, la etapa de

mañana, decimioctava, de 212 kilómetros, se disputará sobre un terreno sinuoso, entre Montluçon y Tours, que presenta dos dificultades montañosas —la cota de D'Ars (250m) y la de Corlay (250m), ambas de cuarta categoría—, y será propicia para la llegada masiva, donde los sprinters tendrán ocasión de demostrar su condición de velocistas.



Mapa significativo del itinerario del Tour '92.



CICLISMO.—TOUR DE FRANCIA

Chiappucci: "Seguiré atacando hasta la última etapa"

Echávarri: "Ya veo más fácil llegar de amarillo a París"

La etapa de "media montaña" que se disputó ayer entre las localidades de Saint Etienne y La Bourboule, era la última oportunidad que brindaba el Tour para los escaladores. Las cinco que ahora restan hasta París ofrecerán otras oportunidades, sobre todo a los sprinters.

JOSE M.ª MARTIN

Por vez primera en el Tour 92 se pudo ver a José Miguel Echávarri con optimismo en relación con el liderazgo de la carrera. "Las etapas de montaña, comentó para "EL ADELANTADO", tienen siempre su riesgo. Hay que estar atento con las escapadas que pueda haber en la subida y ser prudente en los descensos. La etapa de hoy, además de muchos kilómetros, tenía el inconveniente para nosotros de que ver cómo podíamos controlar los ataques al líder. El equipo respondió y pese a que la lluvia y la niebla dificultaron el desarrollo de la carrera, conseguimos salvar el escollo".

CADA VEZ MAS CERCA

Le restan al Tour, tras la etapa 16 disputada ayer, 640 kilómetros para llegar a París. De ellos 64 son en la modalidad de contrarreloj. Dada la superioridad de Miguel puede pensarse que lo difícil ya se superó, "hombre, cada día que pasa el maillot es más nuestro y sin querer lanzar

las campanas al vuelo, que no es cosa que me guste, no debo negar la evidencia. Miguel está bien y el equipo le responde. Llegar a París de amarillo ahora lo veo más fácil".

EL PERSEGUIDOR

Quién no "comulgaba" con estos planteamientos de Echávarri era el "león" Claudio Chiappucci. Cuando los informadores le preguntaron si el Tour había terminado ya y que los ataques no se producirían, señaló, "no voy a dejar de atacar hasta el último día", para luego ser realista y confesar, "sé que es casi imposible superar a Induráin. Está siempre atento y es muy fuerte. En la contrarreloj es imposible sorprenderle al igual que ha sucedido en la montaña".

Confesaba que ayer había atacado en la bajada del último puerto para ver si conseguía separarse del pelotón, "pero sabiendo que si consigo marcharme Induráin habría estado tras de mí. Cuando salió Roche se le dejó ir sin impedimentos".



José Miguel Echávarri.

ARCHIVO

Mirando el futuro comenta Chiappucci que intentará ganar el Tour, "si no es en el próximo año al siguiente. He tenido mala suerte al encontrarme a un corredor tan fuerte como Induráin, pero eso no ocurrirá siempre".

A sus 29 años, el italiano del Carrera ha demostrado una raza y una calidad extraordinarias. Sólo la fuerza de un corredor navarro le ha vencido.

CICLOTURISMO

Exito de participación en la IV Marcha nacional "Ruta de los Castillos"

A.S.

Alrededor de 240 corredores participaron en la cuarta edición de la marcha cicloturista de carácter nacional "Ruta de los Castillos", disputada el domingo sobre un recorrido de 105 kilómetros.

La organización corrió a cargo del club cicloturista La Biela, que controló desde el principio perfectamente la marcha.

A las ocho de la mañana se dio la salida neutralizada en la plaza de la Artillería hasta llegar a La Lastrilla, en donde el pelotón circuló agrupado por la parte derecha de la calzada. En Carbonero el Mayor se realizó el primer reagrupamiento de la jornada para partir cinco minutos después hacia Constanza, Navas de Oro y Coca, donde estaba situado el avituallamiento. En esta localidad, la caravana fue recibida por el alcalde y miembros de la corporación municipal.

EL PELOTON, FRACCIONADO

Tras reponer fuerzas, la marcha prosiguió su camino con dirección a Nava de la Asunción. Después de pasar Santa María de Nieva agrupados, en la subida a Tabladillo el pelotón se fraccionó en varios grupos hasta llegar a la alameda de la Fuencisla,

donde los más aventajados tuvieron que esperar la llegada de los corredores rezagados para llegar todos juntos, sin pasar bajo los arcos del Acueducto, a la plaza de la Artillería donde finalizó la marcha.

AGRADECIMIENTOS

La organización quiere agradecer a la Guardia Civil de tráfico su colaboración, ya que durante todo el recorrido acompañó a los cicloturistas. Así como a la Policía Local y a la Cruz Roja, que pusieron todo su empeño en que la marcha resultara lo más brillante posible.

El club cicloturista La Biela quiere hacer extensivo su agradecimiento a la junta directiva del Hogar del Pensionista de Coca, que abrió sus puertas a todos los expedicionarios para que pudieran disfrutar de unos minutos de descanso.

La prueba estuvo regida por las normas de la Federación de Ciclismo, a la que pertenece el cicloturismo.

En el capítulo de participantes hay que destacar la presencia del ciclista de mayor edad, que con 81 años realizó sin problemas todo el itinerario de la carrera que había establecido la organización.

BARCELONA'92

Los atletas yugoslavos podrán participar individualmente

Naciones Unidas (Efe).— La comisión de sanciones a Yugoslavia del Consejo de Seguridad decidió ayer que no puede oponerse a la participación individual de atletas yugoslavos en los Juegos Olímpicos de Barcelona, pero rechazó la participación por grupos en competiciones de equipos.

Los representantes de Noruega, que aspiran a reemplazar a Yugoslavia en voleibol, lo mismo que Dinamarca en la Eurocopa de fútbol, saltaron de alegría al enterarse de la decisión del Consejo, que fue anunciada oficialmente hasta que sea comunicada al Comité Olímpico Internacional (COI).

Al hacer el anuncio, el embajador ecuatoriano Jose Ayala Lasso, que preside la comisión, dijo que comunicará oficialmente a España la decisión para que adopte las medidas pertinentes para autorizar la entrada al país a los atletas yugoslavos que participarán en los Juegos Olímpicos en Barcelona. Transcendió que en la reunión, la tercera de la comisión para buscar una salida al problema, se aceptó finalmente la transacción propuesta por Austria.

Pedro Luis García Velasco ganó la Vuelta a Avila

S.S.

El segoviano Pedro Luis García Velasco ha ganado por segunda vez la Vuelta a Avila. El primer triunfo lo consiguió en el año 1987, luciendo entonces el maillot morado del equipo Santisteba-Zeus, y en esta ocasión ha logrado la victoria vistiendo el maillot azul del conjunto gallego del Pescanova.

Otros tres segovianos —Antonio Ismael Sanz Sanz y Jacinto Fernández Sastre en las filas del equipo Grúas Bellver, y Adolfo Gómez Rubio bajo la disciplina del Cajamadrid— rodaron también por las carreteras abulenses.

Pedro Luis consiguió, además de la victoria absoluta, el triunfo en la segunda etapa, la segunda plaza el último día, así como también los maillots de la montaña y de primer castellano-leonés, y el segundo puesto en los sprints especiales y la regularidad.

Clasificación general final: 1.º Pedro Luis García Velasco (Pescanova), 17-59-35; 2.º José Villadons Bellart (Ciuro Disma), 18-00-29; 3.º Javier Baigorri Cofrades (Notre Dame), 18-02-25; 24.º Antonio Ismael Sanz Sanz (Grúas Bellver), 18-57-04; 38.º Jacinto Fernández Sastre (Grúas Bellver), 19-25-11; 42.º Adolfo Gómez Rubio (Cajamadrid), 19-33-11.

Montaña: Pedro Luis García Velasco (Pescanova).

Equipos: 1.º Cajamadrid; 2.º Pescanova; 3.º Seur.



Pedro Luis, con el maillot amarillo de la Vuelta a Avila.

HEREDERO

Corredores castellanos-leoneses: 1.º Pedro Luis García Velasco (Pescanova); 6.º Antonio Ismael Sanz Sanz (Grúas Bellver); 11.º Jacinto Fernández Sastre (Grúas Bellver); 12.º Adolfo Gómez Rubio (Cajamadrid).

JACINTO FERNANDEZ, SEXTO EN VILLALON

Jacinto Fernández Sastre, que luce el maillot del conjunto Grúas Bellver, fue sexto en el XXI Trofeo Villalón, para aficionados, celebrado en esta localidad vallisoletana, con organización del club ciclista local.

Hubo 84 corredores en la línea de salida, con 140 kilómetros por delante, cubiertos a un promedio de 37,540 km/hora. El vencedor fue Luis Parra, del equipo palentino Saver-Amor.

Por su parte, el hermano de Jacinto Fernández, Manuel, logró la segunda plaza en la prueba VI Trofeo Club Ciclista Victoria, disputada para la categoría de juveniles de 2.º y 3.º año, con salida y llegada en Valladolid, sobre 95 kilómetros, con organización del Club Ciclista Vitoria. El vencedor fue el corredor del Cajasalamanca, Roberto Heras.



FUTBOL

Barcelona-Real Madrid, en la primera jornada de Liga

Madrid (Efe).— El F.C. Barcelona y el Real Madrid se enfrentarán en la primera jornada de la Liga de Primera División, que se disputará el día 6 del próximo mes de septiembre, según el sorteo efectuado esta mañana en la Real Federación Española de Fútbol (RFEF).

Por su parte, el Atlético de Madrid dirimirá sus fuerzas en el estadio Vicente Calderón con el Tenerife. En cuanto a los dos equipos que ascendieron la temporada pasada a Primera —Celta y Rayo Vallecano—, los primeros afrontarán ante el Deportivo de La Coruña el primer derby gallego, mientras que los rayistas medirán sus fuerzas con el Valencia en el Luis Casanova.

Los emparejamientos para esta primera jornada liguera, según el calendario, serán los siguientes:

Zaragoza-Español
Ath. Bilbao-Cádiz
Logroñés-Oviedo
Valencia-Rayo Vallecano
Deportivo Coruña-Celta
Albacete-Sevilla
Sporting Gijón-Osasuna
Burgos-Real Sociedad
Barcelona-Real Madrid
At. Madrid-Tenerife